Ն. 4616 — 1900 ՕԳՈՍՏՈՍ 23 ՇԱԲԱԹ — 1318 ՁԷՄԱՁԻ ԻՒ ԷՎԱՎԷԼ 10 — ՕՆ ԱԼԹԸՆՃԸ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՁԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 պյուրեղ	6 պյուրեղ	3 պյուրեղ
ԹԱՄՊՈՒ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մեկ համարը 20 ղրուշան

صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جریدهٔ شرقیه

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

1 ինամի, 2 ինամի վէ 3 ինամի սահիպէ ղր. 5
Կիւնէքիւ սահիպէ 11 թ. 10 բ. հս. » 3

Մէվսիմը նաֆիայա սարֆ ղէնալէր մէճմանէն գազուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրաղ իսաէ օլունմայաճագ

Խարբէրանէի Սրամպօլսա Գազը Ալի ճառաէսինաէ նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մաթպասընա սարը։ Բեանգիգէի մէվսիմ հաղդընա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒԲ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ռուսիա Զարը՝ Ֆրանսա բէսը ճիւմհուրը Մ. Լուպէյէ պիր Թէլէկրաֆ քէշիսէ իսէրէք, Բարիզ սէրկիի ումումիսինի զէյարէթ իսէմէյէճէկինի մէսէլէսիւֆ պէյան էթմիշ տիր։

Մարէշալ լօրա Բօպէրթսին Լօնտրայա չէքմիկի պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, միրալայ Գրաֆ՝ Գրոսալ գուրպինէթ Պոէլէրի մաղլուպ էթմիշ օլուպ, ժէնէրալ Գալլիէր տա Լիսէնպուրկ իւզէրինէ եիրիւմէքսէ տիր։

Իսմիա Գրունը վալիսի վէ պաշ գոմիսէրի Սէր Ալիֆէա Միլնէր՝ Թրանսվալը Ինկիլթէրա մէմալիքինէ իլհագ ու Թէվկիսի հավատիսինի Թասդիգ էթմիշ տիր։

Ռուսիանը Մէսոյէ պիս Կոավէրնամանամ բէսսի կազէթասը՝ ճումատա էրթէսի Կիւնքիինսիսէսինէ, Զաք հաղրէթլէրինին բիրա վէ մուվաֆագաթլայա պէյիւք տեվէֆէլէրէ Թէպլիղ իսիլէն պիր Թէլէկրաֆնամէի ումումիսինն պահս էթմիկի սըրատա, Ռուսիանը Բէքին սէֆիրի Մ. Տօմբէրը իլէ Ռուս իմէրբաի ասքէրիյէսինէն Լիեվիչէ վէբիլէն խրբէրօր էմրինաէ, Զինտաքի Ռուս հէյէթը սէֆարէթի իլէ Ռուս Թէզառընը վէ Ռուս ասքէրիրինին Բէքինէն Թիեն-Զինէ նագլ իսիլէսի Թեպլիղ իսիլիկինի եազըյոր։

ՏԱԼԻԼԻԹԷ

Տէրսաաաէթ կէլմիշ օլան Պուլկար հէյէթը մուրախասէսինէն բէսը նուզզար Թէատօր Եուվանչօֆ, տախիլիյէ նազըրը Բաստրավօֆ, հարպիյէ նազըրը միրալայ Իսքրիդօֆ, Իրճարէթ նազըրը Թօնչէֆ վէ բրէնս Ֆէրդինանտը մայէթը ասքէրիսի բէս Նիգոլայէֆ իլէ Սօֆէա միւֆթիսի Հաֆըզ Պէյ վէ Ֆիլիպէ միւֆթիսի Ահմէտ Թայիբ վէ Իսմաճուզ միւֆթիսի Մէհմէտ էֆ.էր՝ տիւնսաղահ մէհմանաարլարը յա պէրապէր Խաս Ախըր արապալարընա բաքիպէն Մագէյնը Հիւմայունա կիթմիշէր, վէ օրատա պիր զիյաֆէթ քէշիսէ օլունարագ, պունտա հէյէթը մուրախասէ իլէ մայէթը Սէնիյէ երքեանը հարպ միշիրի տէվ։ Նաքիր բաշա վէ սէրքէսթիրը հաղրէթը Բարիշահի աֆուֆ։ Թահսին պէյ վէ Թէշրիֆաթը Ռումումիյէ նազըրը աֆուֆ։ Իպրահիմ պէյ հազարաթը վէ մէհմանաարլար հաղը պուլընմըշլար տը։

Խթամը զիյաֆէթտէ հէյէթը նուզզար իլէ մուֆթի էֆ.էր՝ հուզուրը Շահանէյ գազուլ պույրըլարագ, մաղհարը իլթիֆաթը հազրէթը Բարիշահի օլմուշլար տը։

Հէյէթը մուրախասէ երքեանը՝ հուզուրը Շէհրիյարիսէն չըգտըգտան օրը, բէսը նուզզար Մ. Թէոտօր Եուվանչօֆ՝ բրենս Ֆէրդինանտը արզէսինի խաքիրան Շահանէյ արզ ու Թագիմ էյլէմիշ տիր։

Հէյէթը Իսլամիյէտէն սաաաթ Բրզա վէ Եահեա Նաֆիզ բաշալար իլէ սաաաթ Շէվքէթ վէ Վարալը Ահմէտ էֆ.էր՝ տիւն Պապը Ալիյէ ազիմէթլէ, Զաքը հազրէթը Սաարազամի վէ Ցսխիլիյէ նազըրը վէ Նուրան Ցէվլէթ բէսսի տէվ։ բաալար հազարաթլայա միլագաթ էթմիշլեր տիր։

Քէզա հէյէթը մուրախասէսէն Ինկիլթէրա, Ռուսիա վէ Իթալիա ամիրալարընը չէրէֆլէրինէ օլարագ Պահրիյէ նազըրը տէվ։ Հասան Հիւսնի բաշա հազրէթլէրի Թարաֆընտան Գուրուչէվմէտքի եալըսընտա պիր զիյաֆէթ քէշիսէ օլունմըշ տը։ Միւշարէլէյհիմ ամիրալար՝ մայէթլէրի էրքեանը իլէ Թէրսանէնին սթիմպօթլարընա բաքիպէն սաաթ 5տէ մէղքիւր եալըյա միւվասէլէթ իտուպ, պէօյիւք սալօնա չըգարըլմըշլար, վէ օրատա տէվլ։ Հասան Հիւսնի բաշա հազրէթլէրի Թարաֆընտան գապուլ օլունմըշլար տը։

Պիրազ իսթիրահաթ իտիլիքտէն սօնրա կէօնակէօն չէշէքլէր իլէ ասնանմըշ օլան Թամամ սալօնընա կիրիմիշ տիր։ Էսնաի զիյաֆէթտէ պիր պանտօ պահրիյէ մուզիգասը՝ Համիտիյէ մարշընը վէ սաբր հավլար Թէրէննիմ էթմիշ տիր։ Թամամտան սօնրա գապուլ սալօնընա ավտէթ օլունը, պիր միւտէթ արամատան սօնրա միշարէլէյհիմ ամիրալար՝ միհմանտարլարը վէ երքեանը մայէթլէրիյլէ պէրապէր ավտէթ էթմիշլեր տիր։

Քէզալիք Խարբճիյէ նազըրը տէվ։ Թէվֆիգ բաշա հազրէթլէրի Թարաֆընտան տիւն Իրան հէյէթը մուրախասէսի ազասընտան պաշ քէթիթա Մուսթաֆա Խան իլէ Սըրպիսթան հէյէթը մուրախասէսի ազասընտան Մ. Զուհաչիչին շերէֆլէրինէ պիր զիյաֆէթ քէշիսէ օլունմըշ իսէ աէ, Մուսթաֆա Խան՝ նամիզանլըգ հասէպիյլէ զիյաֆէթտէ պուլընամայարագ, եալընը Մ. Զուհաչիչ հազրը պուլընմըշ տը։ Խթամը զիյաֆէթտէ Մ. Զուհաչիչ Թարաֆընտան պիր նուզզ իյրատ օլունարագ, Զաքը հազրէթը Բատիշահի Թարաֆընտան մուրախաս հէյէթլէրի հագգընտա էրզան պույրըլան ենվամ իլթիֆաթը Սենիյէ զիքր օլունմըշ տը։

Քէզալիք տիւն Սէրասքէր տէվ։ Թուֆ. Ռիզա բաշա հազրէթլէրի Թարաֆընտան Պէյնիքթաշտա եեն Մահալլեսէքի գօնաղընտա հէյէթը մախսուսլէրէրին զազըթանը ասքէրիյէսի շէրէֆլէրինէ պիր զիյաֆէթ քէշիսէ օլունմըշ տը։

Ալէմանիալը ժէնէրալ Վիթիս իլէ իմբէրաթօրը եավերը հարպը միրալայ գօնթ Մոլթքէ, եիւզպաշը Իւրնիհ վէ միւլազիմ Վինկ իլէ, Իրան հէյէթը մուրախասէսի բէսսի Միրզա Ռիզա Ցանիչ Խան, աթաշէ միլիթէր Մեհմէտ Ալի Խան, Բուսիա իմբէրաթօրընը եավերի գայմագամ գօնթ Անտրէա Շուվալօֆ, Սըրպ հէյէթը մուրախասէսի բէսսի միրալայ Լազար Բէթրովիչ՝ սաաթ 5տէ միհմանաարլարը յա պէրապէր Խաս Ախըր արապալարը յա բաշաթ միշարէլէյհին գօնաղընա կիտիպ, գաբուտա եավերլեր վէ չավուշլար Թարաֆընտան գարշըլանարագ գապուլ սալօնընա կէօթիւրիւլիւշլեր, վէ օրատա պիր ազ խթրահաթտան վէ քէնտիլերինէ սիկարա վէ չէրպէթլեր իքրամ իտիլտիքտէն սօնրա 40 քիլիլիք օլմագ իւզրէ հազրըլանմըշ օլան զիյաֆէթ սալօնընա կիթմիշլեր տիր։

Իշպու զիյաֆէթտէ Սէրասքէր Ռիզա բաշա հազրէթլէրի իլէ մախտումլարը միրիւվա Շեւքի վէ Սիւրէյյա բաշալար վէ միհմանաարլար հազը պուլընմըշլար տը։

Խթամը զիյաֆէթտէ միշարէլէյհ Սէրասքէր բաշա հազրէթլէրի Թարաֆընտան պիր նուզզ իյրատ օլունմըշ, վէ պունա մուգապիլէթէն Միրզա Ռիզա Ցանիչ Խան հազրէթլէրի Թարաֆընտան տախի պէյանը շիւքրանը հավի պիր մէգալէ իյրատ իտիլմիշ տիր։

—Ինկիլիզ ամիրալը Ֆիշէր իլէ երքեանը մայէթի՝ տիւն սաաթ 9տա Թայն վէ Սիւրբայդ վաբօրլարընա բաքիպէն վէ Ագտէնիզ միւթէվէճճիհէն հարէքէթ էթմիշլերտիր։

Բուլմանիա հէյէթը մուրախասէսի տախի էվվէլքի կէճէ Պէօյիւքտէրէտտէ պուլընան Գարօյ վաբօրընա բաքիպ օլարագ Բուլմանիայա ավտէթ էթմիշ տիր։

—Հէյէթը Իսլամիյէ ազասընտան պազըլարը՝ տիւն Խաս Ախըր արապալարը յա շէհրիմիզին շայանը թէմաշա մահալլերինի կէզմիշլեր տիր։ Հէյէթը մէղքիւրէտէն պիր գըսմը՝ պու կիւն շէհրիմիզէն միւֆթարէգաթ իտէճէք տիր։

—Ճիւլուսը Հիւմայունընընը 25ինճի սէնէի տէվրիյէսի միւնասէպէթիյլէ Գավրէրա գրալը Թարաֆընտան տախի Զաքը Շահանէյէ պիր Թէպրիք Թէլէկրաֆը քէշիսէ օլունմըշ տը։

—Ալսթրիա հիւքիւմէթինին Բուսիա հուատուտընա Կալիցիասա էճրա էթմէրէճէկի պէօյիւք մանօվրարտա տեվէթը Ալիյէ Թարաֆընտան տախի պիր զաթըն պուլընաբրրլմասը Թալեպ իտիլմէքլէ, քէյֆիյէթը խաքիրաի Շահանէյէ արզ օլունմըշ տը։

Սերէյէ կազէթասընընը պու կիւնքի նիւսխէսինէ օգունաբզընա կէօրէ, ումում Թիւրքէհ կազէթալարընը պա իրատէի Սէրէյէ պունտան պէօյլէ բուլտան մուաֆ օլմասը միւնասէպէթիյլէ՝ տիւն ագշամ Սերէյէ վէ Մալիմոր կազէթալարը սահիպը իմիյազը սատ։ Թահիր պէյ հազրէթլէրի Թարաֆընտան քէնտի մաթպասընընա՝ կազէթա մրտիր վէ մուհարրիրլէրի, Թէլէկրաֆ աճենթէլէրի միւտիրլէրի, քիւթիպխանէ սահիպլէրինէ Թէրճիմէ օլանան պիր պիւքէտէն իքթիսատ օլունմըշ, վէ պու էսնատա՝ մաթպասա մէնսուպիյինինէ պիրի՝ իշպու լուֆթը Շէհրինշահտէն թալյը պիր նուզզ իյրատ իմիշ տիր։ Տիւն կէճէ Մալիմոր վէ Սերէյէ կազէթալարը մաթպասը զայրագալար վէ գանտիլէրլէ թանտարլըգ չէհրային իճրա օլունմըշ տը։

Ուումում Թիւրքէճ կազէթալար սահիպը իմիյազլարը տիւն Մագէյնըշհիմայուն պաշ քէթիպէթինէ կիտէրէք, նախլ օլաբէլարը ավաթքը ճէլիլէտէն թալյը արզը չիւքրանէյլէտիքլէրի կիպի, բուլարզ օլարագ նէյզ էյլէտիքլէրի պու կիւնքի նիւսխէսէրինինէ տախի պիրբէր մէգալէի չիւքրանէյէ եազարագ, պու լուֆթը Շէհրինշահինէ՝ Մաթպուաթը Թիւրքիյէնին Թարիխը իհնասը օլաուզընը պի հագգընպէյան էթմէքտէ պուլընմըշլարտը։

ՍԱՐԱՖԻԹԷ

Գալաթա Պօրսասը պունտան սօնրա սապահ սաաթ 3½տա աշշըզպ, ագշամ սաաթ 10տա գարանճագ տը։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Կրօն. ժողով տիւն Բաթրիգխանէտէ Բաթրիգ Օրմանեան Ամէն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրինին Նախագահութիւնը, վէ Յովհաննէսեան Դեր. Տ. Գրիգորիս Սրբազանընընը Ատենապետութիւնը թահսիրընա հաֆիզալը, իճթիմաքը ագա իտէրէք, Մանկունի Դեր. Տ. Վահրամ, Դուրեան Դեր. Տ. Եղիշէ, Ճէվահիրճեան Դեր. Տ. Դաբրիսէլ, Այվազեան Դեր. Տ. Յովսէփ Սրբազանլար իլէ Սեթեան Արժ. Տ. Կարապետ, Խանճեան Արժ. Տ. Գաբրիէլ վէ Սանտալճեան Արժ. Տ. Կարապետ աւագ քահանայլար հազը պուլընմըշլար տը։

Մէճլիսը մէղքիւր՝ բուհանը մէսէլէյէ իւզերինէ էբէյլիճէ ուզուն միւզաքէրաթտա պուլընմըշ օլուպ, պու սըրատա Տ. Վահրամ Սրբազան՝ թաշրատա պազը մահալլերտէ Բաթրիգխանէյէ խապէր վէրիլմէքսիզին վէ բուխատ ալընմագսըզըն գարը գօճա պօշամալարը վուգու պուլըրզընը տէրմիյան իլէ, Բաթրիգխանէտէն բուխատ ալմագսըզըն կէրէք պունտան էվվէլ իքինճի տէֆա իճրա օլունան իզտիվաճլարընը վէ կէրէք պունտան սօնրա իքինճի տէֆա իճրա օլունաճագ օլան իզտիվաճլարընը ղայրը մէշրու (անվաւէր) ատտ օլունմասընը Թէքլիֆ էթմիշ օլմաղլա, Կրօն. Ժողով՝ պու Թէքլիֆի էթթիֆագը սրա իւլէ գապուլ էթմիշ, վէ մախսուսի պիր Շրշաբերականա Թէքլիֆը մէղքիւրընը մէվգբի Թաթպիգ ու իճրայէ վազ օլունմասընա գարար վէրմիշ տիր։

Էսասեան միւթէվէֆա Յովհաննէս էֆ. քէնտի ումուրը սիյանէթքէտարանէ վէ խայրբէրվէրանէսիյլէ չայանը զիքր պիր նամ պըրագմըշ օլուզընընան, տիւնքի Կրօն. Ժողով՝ միւթէվէֆի մումայիլէյհին էսթիրահաթը բուհը իշիւն տուալար օգումըշ տը։

Քէօթահիա էրմէնի Գաթօլիքբէհապէյինինէն Պալեան Էմմանուէլ վարդապետ՝ տիւնքի Կրօն. Ժողովա կիտերէք, իյրատ օլընան սիւվալլերէ ճէվապ վէրմիշ, վէ գանաաթը թամամ իլէ Հայ. Եկեղեցիսինէ միւրաճաաթ էթմիկինի պէյան էյլէմիշ տիր։ Մէճլիսը մէղքիւր՝ մումայիլէյհ վարդապետին միւրաճաաթընը գապուլ իտէրէք, մումայիլէյհէ գանունէն վեղար էթթաքընը Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինէ հեվալէ էթմիշ, վէ Հայ. Եկեղեցիսինէ ահտ ու ային ագայիտի լազըմ կէլմէկի սուրէթտէ էօյրէնէպիլմէսի իչիւն պիր վագթ օրատա գալմագ իւզրէ բուհանի մումայիլէյհի Արմաշ վանքընա տախի կէօնտէրմէկէ գարար վէրմիշ տիր։

Թրապիզոն Առաջ. Ցեղապահը Պէհրիկեան Տ. Խոսրով վարդապետ՝ բէսմէն տավէթնամէ ալմամըշ օլտուղը իչիւն տիւն Կրօն. Ժողովա կէթլիսմէզքիւրը Ատենապետ Սըրբազանլարը իլէ տիկէր ազալարընը՝ մումայիլէյհ վարդապետին իյզահաթընը պէհեմէհալ տիյնէմէկէ լիւզում հըսսթիրթիքլէրինէ մէպնի, լազըմ կէլէն իյզահաթը բուհանի մումայիլէյհէնէ ալըպ կէլէճէք իճթիհատ կրօն. Ժողովա թէպլիղ էթմէսի Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինէ թավսիյէ օլունմըշ տը։

Պուլկարիա Այցելու Հովիւ Պաղճեան Դեր. Տ. Բարթուղիմէոս վարդապետ՝ Հրգովարավից նամընտա անասըլ Բուսիանիալը պիր եահուտի գըզընը վաֆթիզ էթթիկինի Բաթրիգխանէյէ իշար էթմիշ օլմաղլա, տիւնքի Կրօն. Ժողով՝ պու պապատ եազըլան մալիմաթը օգուտրգտան սօնրա, մէպուրէյէ Խրիսթիյանլըգտա նէ խամ գօնտըզընը սիւվալ էթմիշ տիր։

Ռուբինեան Տ. Ամբրոսիոս վարդապետին՝ Միսրան պուլընտըզը Վարագայ վանքընա կէօնտէրիլմէսինէ գարար վէրիլմիշ տիր։

Ամասիա-Մարզըվան Առաջ. Ցեղապահը Վանքեան Դեր. Տ. Արիստակէս վարդապետ՝ Տ. Տաճատ քահանանըն քէնտի Վիճակընտա վազիյֆէի բուհանիյէ իյֆա իտէմէզ օլուզընը Կրօն. Ժողովա պիլտիրմիշ օլուզընընան, մէճլիսը մէղքիւր մումայիլէյհ Ցեղապահանն պու պապատ տահա մուֆասսալ մալիմաթ վէ իյզահաթ թալեպ էթմէկէ գարար վէրմիշ տիր։

—

Ցիւն մէլլի իսանէ գօմիսիօնը տախի Բաթրիգխանէտէ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինին Նախագահութիւնը թահսիրընա ագտը իճթիմա իտէրէք, ազատան Մանկունի Տ. Վահրամ Սրբազան իլէ Աբիկեան Թզզ. Միհրան վէ Թէլէեան Բարթող էֆ.լէր հազըր պուլընմըշլար տը։ Իշպու իճթիմատէ, թաշրատա պազը մուհթաճ մահալլերտէն կէլէն պիր գաչ մուհիմմ մէքթուպլար իւզերինէ եարբմ սաաթ գատար միւզաքերաթ իճրա օլունմըշ տը։

Գօմիսիօնը մէղքիւր՝ կէլէճէք բազար կիւնիւ էօքսիւզ չօճուգլար համիսի միւթէվէֆա Պ. Գրիգոր Զանչէանցը իսթիրահաթը բուհը իչիւն՝ վէֆաթընընը 40նճը կիւնիւ օլմագ միւնասէպէթիյլէ Պաշտոն տուալարը օգունմասընա գարար վէրմիշ, վէ • կիւնիւ քէնտիսի Ս. Պատարագ այինի իճրա էթմէսինի Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինէ թէքլիֆ էյլէմիշ տիր։

Գրիգոր Զանչէանց 1851տէ Թիֆլիստէ ծողմուշ օլուպ, Մօսգուանընը Լազարեան ճեմարանընտա իքմալը թահսիլ էթթիքտէն սօնրա շէհրը մէղքիւր Տարիել ֆիւնունընընա հուգուգ թահսիլինէ պաշլամըշ վէ 1874տէ ավօգաթլըգ վէ կազէթա մուհարրիրլիկի սըֆաթըյլա ալէմը ումուրա տախիլ օլմուշ տը։ Մալիմ օլարընը վէճճէ, մումայիլէյհ՝ պու սէնէ յուլիս 17տէ Մօսգուատա վէֆաթ էթմիշ տիր։

Տիւնքի մէլլի իսանէ գօմիսիօնը՝ Բաթրիգխանէտէ իսանէ ալան թաշրա մէքթէպլէրինին պազը մուալիմներ Թարաֆընտան մէքթէպճէ մէսէլէլեր իյգա իտիլտիկինի վէ պու մէսէլէլերտէ մէքթէպ մէմուրիյինինին լայըգը վճճէ իւզրէ իյճաթ վազիյֆէ իտէմէյէճէկինի նազարը տիգգաթա ալարագ, պունտան պէօյլէ էթթիլաֆաթա սպէպիյէթ վերէն մուալիմներէ մէմուրիյէթլէրինէ էլ չէքտիրմէկէ էսասէն գարար վէրմիշ տիր։

Վանտաքի Սանդապատ վանքը Որբանոցընը դէշ հեվայիճինի թէտարէք էթմէք իւզրէ քէշիսէ օլունան 25 գուշուգ լիրալըգ չէքին՝ սեպտեմբեր վէ հոկտեմբեր այլեգլարընա մահսուպէն թէեմտիյէսինէ գարար վէրիլմիշ տիր։

—

Աթիրէն Ռուսիանընն Գավգասիա գըբեասընընա Գանճակ նահիյէսի Բանանց քէօյիւնտէ պիլա վերէսէ վէֆաթ էթմիշ օլան Միքայել Զօբաեան՝ մութթէլիֆ ումուրը խայրիյէյէ 1000 ռուպլի վասիյէթ էթմիշ տիր։

—

Իզմիտ Առաջնորդը Յովակիմեան Դեր. Տ. Ստեփաննոս Սրբազան՝ տիւն սապահ թէքբար Բաթրիգխանէյէ կիտերէք, Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինի զիյարէթ էթմիշ վէ միշարէլէյհէ ուզուն պիր միլաքաթտա պուլընմըշ տը։ Պատէհու Տ. Ստեփաննոս Սրբազան՝ Կրօն. Ժողով Սրբազան Ատենապետլիքիյլէ կէօրիւշիւ վէ մուախէրէն Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգ վէքիլի Երէցեան Դեր. Տ. Գէորգ վէ Սուքիասեան Դեր. Տ. Մեսրոպ Սրբազանլարը զիյարէթ իտուպ, էյլէնէն սօնրա Իզմիտ հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

Իզմիտ Առաջնորդը՝ քէնտի Վիճակընն արազի մէսէլէլերի հագգընտա լազըմ կէլտիկի իւզրէ մուհարիրկն գօմիսիօնը բէսիսի տէվլ։ Բիրա բաշա հազրէթլէրինէ տախի միւսթէտիյաթտա պուլընմըշ տը։

Իզմիտէն վարիտ օլան պիր մէքթուպտա օգունաբզընա կէօրէ, Ճիւլուսը Հիւմայունընը 25ճի սէնէի տէվրիյէսի միւնասէպէթիյլէ Իզմիտատ տէ դայէթ չաշալը պիր սուրէթտէ չէհրային վէ գանտիլ տօնանմասը իճրա օլընմըշ, վէ Առաջն. Փոխանորդ Տ. Վահան քահանայ հէյէթլէ պէրապէր հիւքիւմէթ զօնաղընա կիտերէք։

մութասարրֆի պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ զայէթ միւզայյէն պիր արիզէ թագիմ էթմիշ վէ մայէթինտէ պուլընան դպիրլէր թարաֆընտան պուլընմասընա պէյան էթմիշլեր տիր։

—

Կէչէնլէրտէ Իւսկիւտարտա վէֆաթ իտէն Տ. Ներսէս քհնյ.ըն Օձումընը իճրա էթմէք իչիւն Եպիսկոպոսլար տաէվէթ օլունըպ, պունլարտան քիմսէ իճապէթ էթմէսինինէ տարը կազէթաներ նէ տէրէճէ մէվսուզ օլարընը տինքի կրօն. Ժողովա ազատան պազըլարը սիւվալ իտէրէք, Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի Թարաֆընտան վէրիլէն մալիմաթտան՝ մէղքիւր Օձում այինինն իճրասը իչիւն՝ Բաթրիգխանէտէն հիշ պիր Եպիսկ.ա բէսսն Թավսիյէ մուգու պուլմասընը, վէ անճագ վէքիլ Սրբազան իլէ Տ. Յովսէփ Եպիս. զայրը բէսմի սուրէթտէ տավէթ օլընմըշլար իսէ աէ, հէր իքսի տէ խասթա օլարգլարընտան կիսէմէթքլերի անլաշըլարգ, մէճլիս պու պապատ Դանիէլեան Տ. Ներսէս Վ.ին օ կիւնիւ վէրտիկի քարոզաս սէօյլէտիկի սէօզլէր վէ օնատ տօլայը վուգու պուլան նէշրիյաթ հագգընտա պէյանը Թէսսսիֆլէ, պատէմ պիր բուհանինին հէյնը վէֆաթընտա Օձում այինինի իճրա իտէէք Եպիսկոպոսա եաբընը Բաթրիգլիք մագամընտան Թահրիրէն Թավսիյէ վուգու պուլմասընա գարար վէրիլմիշտիր։

—

Պու կիւնքի Թէվֆիհաթ ճէաֆէլինտէ բէսմէն տախի իլան օլունտըզը վէճճէ, Բաթրիգխանէ գաբու քէհկիաը Տէր Ներսէսեան սաաա. Տիգրան էֆ.էյ բիւթպէի ուլէա սընընքը սանխսի Թէվճիհ պույրուլմուշ տը։ Էֆէնտիր մումայիլէյհ՝ ումուրը մէմուրէսինտէ խըստամթը հասէնէ իյֆասընա չալըշմագտա օլուպ, տերքեար օլան էհլիյէթ վէ խըստամթը՝ մաղհարը Թագիտիրը տալի պույրուլմաղլա, պու քէրրէ նախլ օլտուղը իշպու իլթիֆաթը Սենիյէյէ Թէպրիք իտէրիզ։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ 4 սեպտ.— Լօնտրանընը լօրա Հէրի էմիրի՝ Ֆրանսա պէյլէրէյէ բէսսն սեպտ. 22տէ վուգու պուլաճագ զիյաֆէթլէրինտէ հազրը պուլընանազընը պիլտիրմիշ տիր։

Կլասգօվան ալընան մալիմաթա կէօրէ, օրատա տվալը սըհհիյէ մուճիպը էնտիէ օլուպ, պու պապատ Թէտտասրրը մուէսսիրէ էթթիխազ օլընմըշ տը։

Ֆրանսանընն Բէքին սէֆիրի Մ. Բիլօն՝ խարբիհիյէ նազըրը Մ. Տէլգասէյէ պիր Թէլէկրաֆ չէքերէք, Ֆրանսա սէֆարէթխանէսինին հէման քեամիլեն խարագ օլտուզընը իշար էթմիշ տիր։

Բէքինին ասաքիրը միւթթէֆիգէտէն զօլալթըլմասընա տարը ալընան մալիմաքընն մէճմուրընտան անլաշըլարընընա կէօրէ, ահվալնա հիշ պիր Թէպտատիլ օլմայըպ, նէ մէրքէզտէ խալ իսէ, երնէ օ մէրքէզտէ պուլընըյոր։ Ալէմանիա գարարընը պիր հալտէ կէօրիւնէյոր։ Ինկիլթէրա Բէքինտէքի սէֆիրինին բարբարսընա պէքլէյոր։ Ֆրանսա հէնուզ պէյանը բէյ էթմէմիշ տիր։

Լէոպոլ 4 սեպտ.— Մալիմաթը ճէաֆտէյէ նազարէն, Զինլիլերին հէյէճանը՝ Գուանկ Թօնկընչըմալ հիհէթինէ սիրայէթ իտիյօր։

Զազքէյէ նազըրը Շանկլի՝ սուի գասա վէ հինայէթլերտէ զիմէտխալ օլմագ Թէօհմէթիյլէ մաղնուսէն Թէվֆիքի օլունմըշ տը։ Լի-Հունկ-Շանկ՝ էլան Թայլիանֆօնտա պուլընան Զին մէմուրիյինը հիւքիւմէթինէ ահվալը հազրէթ հագգընտա իթաթ մալիմաթ էյլէմիշ տիր։

Թրանսվաալտան վարիտ օլան Թէլէկրաֆլար կէօրէ, Պօերլէր՝ Լատիպրանտը մուհասարէ իթմիշլեր տիր։ Ժէնէրալ Հիլնթէր՝ մէվգբի մէղքիւրընը իմտատընա չթագան օլույոր։

ՉԻՆ ԱՀՎԱԼԻ

Ալէքսանդրիա

Հան-Քէուսա մուգիմ Ալէքսանդրը պիր իսթիտասրնա ճէվապէն Ալէմանիա իմբէրաթօրը Իքինճի Կիյեօմ՝ չէհրը մէզքիւրտէքի Ալէման գօնսօլօսրնա պէրվէճհը աթի պիր Թէլէկրաֆ քէշիսէ իթմիշ տիր.

«Ալէման Թիւճճարընրն չէքարկի Թէլէկրաֆա ճէվապէն մում-իլյհիւմէ սէօյլէյիրիզ քի, Չինէ կիթմէք իւզրէ եօլտա պուլընան ասգուզ գըթա հարպ սէֆինէլէրինն միւվասլէթինաէ Եանկ-Զէ վատիսինն հըմայէ վէ մուհաֆազասը թէէմին օլընաճագ տըր.»

Կէչէն բէնճէնպիհ կիւնիւ Պէրլին սիլահխանէսինտէ իմբէրաթօր իլէ իմբէրաթօրճա հազրը օլուգլարը հալտէ, ալթմըշ տէօրթ ատտ էէնի պայրագ վէ սանճագլարըն մըխլանմագ վէ տուա օգունմագ այինի իճրա օլունմըշ տըր.

Պու պայրագլար միյանընտա, Միւնթէհան Շարգա կէօնտէրիլէն ալայլարա մախսուս օլանլար տախի մէվճուտ պուլընմըշ տըր.

Հուզզար մէյանընտա Բրուսիա խանէտանը գրալիսինէ մէնսուպ ըբէնպէրլէ ըբէնպէպէր, Պէրլինէ կիթմիշ օլան տիկէր ըբէնպէր, պիր չօգ էճնէպի զապթանը, միրալայ Ֆէյկլըն Թահրը տէլալէթինտէ 13նճի Ալսթրիա հիւսար ալայընը պիր հէյէթը մէպուսէսի, միրալայ Պէքէրը Թահրը տէլալէթինտէ Վիսօրկ Ռուս բիյատէ ալայընը պիր հէյէթը մէպուսէսի, վէ ժէնէրալլար իլէ ամիրալլար հազրը պուլընընյօրլար իտի.

Իմբէրաթօր Կիյեօմ՝ պիրինճի տէֆա օլարագ էլինտէ պիր մարէշալ տէյնէյի Թուրմագտա իտի. Ռիվայէթէ կէօրէ, ժէնէրալլարընն Թալեպի իւզրէնէ իմբէրաթօրը միւշարէյէյ՝ օրտու պաշ գօմանտանլըգընն իշպու ալամէթինի էլինէ ալմըշ տըր. Մէզքիւր տէյնէկ՝ պիր գէրպաճ ուզունլըգընտա օլուպ, սարը էրէգլէ գալանմըշ վէ իւզրէրինէ գալթալ գուշլարը ըէսմի սիյահ պրօտէ իշլէնմիշ իտի.

Իմբէրաթօր Կիյեօմ՝ ֆախրի ասքէր պէօլիկինէ ըէսմը կէչիսի իճրա էթտիրմէքտէն սօնրա, մայէթլէպ պէրտպէր, Հիւմմտարան սալօնընա տուխուլ էթմիշ, պիր չէքիճ ալմըշ վէ պիր մասա իւզրինտէ պուլընան պիր պայրաղը սըրըզը իւզրինէ պիր չիվի չագմըշ տըր.

Քէզալիք իմբէրաթօրճա իլէ վէլիհանա, միւսաֆիր ըրենալէր վէ ատի պայրագտարա գատար պիլճիւմէ զապթան տախի իմբէրաթօր իմթիսալ էթմիշլէր վէ պայրագ սըրըգլարընա պիրէր չիվի չագմըշլար տըր.

Պու այինը ասքէրի խիթամ պուլուրգտա, այինը բուհանի պաշլամըշ տըր. Իմբէրաթօր իլէ արլէսի խալգը՝ սիլահխանէսինն ավլուսընտա ըէզը իտիմիշ օլան պիր միհրապ էօնիւնտէ ախզը մէվզը էթմիշլէր տիր.

Վարիզ Վէօլֆինկ՝ պիր նութգ իյրատ իտուպ, էզճիւմէ չէօյլէ սէօյլէմիշ տիր.

«Պայրագլարըմըզրն խաչընտան անլաշըլըյօրքի, պիր էհլը սալիպ մուհարէպէսինէ, պիր տարպը մուգատտէսէ Թէչէպպիւս իտիյօրրը. Հուգուգը տիվէլ բայմալ օլունմըշ, գավանիյնը պէշէրիյէ այագ ալթընա ալընմըշ տըր. Մինթէհան Շարգ վահշէթի՝ Ղարպ մէսէնիյէթի գարշըսընտա տիքիլմիշ տիր.

«Մատտէ՝ հուգուգ, հագիգաթ, սատագաթ, տին, մէտէնիյէթ, ախլագ ու էտէպի ղալիպ վէ մուզաֆիէր չրգարթմասընտա տըր.

«Եա՛ մէտէնի միլլէթլէր, էն մուգատտէս էմվալինիզի միւտաֆէա իտինիզ.»

Պու նութգը Թէչվիգամիզատէն սօնրա վարիզ իլէ Գաթօլիք բարասը՝ պայրագլարըն իւզէրինէ տուալար օգումըշլար տըր.

* * *

Հօնկ Գօնկպա

Իրիսթիյան էվէլերինն իւզէրինէ մէմուրիյնը հիւքիւմէթ Թարաֆընան նշանէլէր վազ իտիլտիքտէն սօնրա Գանթօնտաքի եէրլի Իրիսթիյանլար՝ գօլայ Թանըմալարը իչին սէթրէլէրինի սօլա տիւմէլէմէկ էմր ալմըշլար. Եէրլի Իրիսթիյանլար՝ պու Թէտպիրէն չօգ խոշնուտզտարլար, զիրա հէր նէ գատար քէնտիւլերինն հըմայէ վէ մուհաֆազասը իչին պէօյլէ պիր Թէտպիր էթթիսաղ օլընարզը սէօյլէնիյօր իսէ տէ, գարշըզգէզգար մուգուը Թազտիրտէ եէրլի Իրիսթիյանլար՝ պու սուրէթլէ գօլայ Թանըլըգ ատի խալգը Թատրրուգատարընա տիւշար օլաճագլար տըր. Իրիսթիյանլարը խասիմլերի իսէ՝ ռնէրինն պու զանն ու էֆքէարընընան պիլիսթիֆատ, վալիյէ կէօյա Իրիսթիյանլար Թարաֆընան սախթէ պիր Թէհանատ կէօնտէրմիշլէր տիր. Վալի իլէ Չին մէմուրէյնը հիւքիւմէթի՝ բէք զիյատ տիւշարը էնտիշէ օլարագ, վուգուատը մէզքիւրէյի Հօնկ-Գօնկ Ինկիլիզ մէմուրիյնինէ պիլտիրմիշլէր տիր.

* * *

Ճաբօնլար Ամօիէ

Թօքինատա աթիտէքի նիմ ըէսմի ֆգրա կէօնտէրիլմիշ տիր.

«Ճիւղի պիր մըգտարտա Ճաբօն գուվվէթ ասքէրիյէսինէն Ամօիէ գարայա չըգարըլմասընընը նիյէթ ու մազսատի հազգընտա պաղը էճնէպի կազէթալար՝ կէօրիւնիշտէ Թամմ մալիւմաթ ալամմըշլար տըր.

«Իմտի էն մէվմուգ մալիւմաթա նազարէն, մէզքիւր ճիւզի մըգտարտա Ճաբօն ասքէրի՝ Ամօի չէհրինտէ մուվազգաթէն տուրաճագ, վէ մազսատի տէ՝ եալընըզ Ճաբօն գօնսօլօսխանէսի իլէ Ճաբօն Թէպասընը հըմայէ իթմէքտէն իպարէթ պուլընճագ տըր.

«Ֆիլհագիգա Ամօի չէհրի՝ Ֆորմօզ ատասընա չօգ եագընն վէ հարթա գարյրսընտա տըր. չօգ տէֆա պու չէհր՝ մէզքիւր ատա ալէյհինտէ Թէրթիպ օլընան ֆէսատլարա մէրքէզ օլմուշ տըր. Ցիկէր Թարաֆտան, էճնէպիլէր ալէյհինտէ ախիրէն մուհիպ էնտիշէ գարըշըգլըգլար իլգա իթլիմիշ վէ օրատա պիր Ճաբօն իպատէթխանէսի եագըլմըշ տըր. Պու հալլեր իւզէրինէ, Ճաբօն հիւքիւմէթի՝ պիր Թէտպիրը իհթիյաթքեարանէ օլմագ իւզրէ օրայա քիւչիք պիր միֆրէզէ կէօնտէրմէկէ մէճպուր օլմուշ տըր.»

Ինկիլիզլեր՝ Ամօիէ Ինկիլիզ մահալլէսինի մուհաֆազա իթմէք իչին 60 գատար պահրիյէ նէֆէրատքընը գարայա չրգարմըշլար տըր.

Հալպու քի Թայվընն պէյանընա կէօրէ, Ամօիէ գարայա չրգարըլան Ճաբօն ատասքիրի՝ կէրի չազրըլաճագլար իմիշ.

Թօքիօտա մէզքիւր կազէթայա աթիտէքի Թէլէկրաֆ եազըլմըշտըր.

«Ամօիէքի Չին մէմուրիյնը հիւքիւմէթի՝ ճան ու մալլարընը մուհաֆազասընը Թէէմին իթմիշ օլարգլարընտան, Ֆորմօզատան ատասը Չինլիլէր ալէյհինտէքի հէյէճան ու զալէնտէն Թէճեատիւտ իսպաթ օլընմասընա բաղէն Ճաբօնը ատասքիր կէրի չազրըլաճագ տըր.»

Ալէմանիանընն Թիկէր նամ թօր կամպօթը տախի Ամօիէ վիւրուտա իթմիշ տիր.

* * *

Մարէշալ Վալտերսէ

Մարէշալ գօնթ տը Վալտերսէ՝ կէչէն ճումատա կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա, Հէնտիսթանընն Ատէն չէհրինտէ գարայա չրգմըշ վէ պիր մըգտար մէրասիմ ատքիրի Թարաֆընան գապուլ օլընմըշ տըր.

Եէվրը մէզքիւրտէ Բալթիկ, Ցարշէնպ վէ Անդրլոդիա նամ Ալէման վարօրլարը՝ Չինէ կիտէճէք ատասքիրի համիլ օլարգլարը հալտէ Պրէմէրհավէնտէն հարէքէթ իթմիշլէր վէ պիր չէվգը ումումի իլէ ալդրգլանմըշլար տըր.

Մարէշալ տը Վալտերսէ՝ Ատէնտէն օգոս. 31 Թարիխիյէ Ալէմանիա իմբէրաթօրընա պէրվէճհը ատի պիր Թէլէկրաֆ քէշիսէ իթմիշ տիր.

«Մախսէն նամ Ալէման բասֆա վարօրը՝ Ատէն լիմանընա տուխուլ իթմէքտէ, Շանֆանը նամ Ֆրանսըզ նագլիյէ վարօրը՝ Գէօմայա տօղրու կիթմէքտէ օլուպ, Թա քէնտի եանընտան կէչմիշ տիր. Մէզքիւր Ֆրանսըզ սէֆինէսինին մուզիգասը՝ օ սըրատա իճրատ Թէղանիյաթ էյլէմիշ վէ Թայֆալար Թարաֆընան հոռասալար նիտա օլընմըշ տըր. Սախսէն սէֆինէսինին մուզիգասը Մարսէյէղ հավասընը, վէ հէմ Ամօ տանտէ Շանֆանը սէֆինէսինին մուզիգասը տա Ալէման մարշընը չալմըշլար տըր.»

Մարէշալ Վալտերսէ՝ Ատէնտէ Ինկիլիզ հիւքիւմէթինտէն տավէթ օլընմըշ վէ պու մէրասիմ մուԹանԹան պիր սուրէթտէ վուգուս պուլմուշ տըր. Մարէշալա պիր մըգտար մայէթ ատասքիրի ըէֆգաթ իտուպ, Թօրլար տախի աթըլմըշ տըր.

Միւշարէյէյհ մարէշալ՝ էօյլէնտէն սօնրա սաաթ 5ատ սէֆինէյէ ավատէթ իթմիշ վէ նէյահաթընա տէվամ էյլէմիշ տիր.

* * *

Բէրլինտէ

Լօնտրատաքի Ճաբօն սէֆարէթինն կէչէն ճումատա ագշամը ալարգը ըէսմի պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Բէքինէ տուխուլ իտէն ատասքիրը միւԹԹէֆիգէնին մըգտարը պէրվէճհը աթի իմիշ.

Ճաբօնլար՝ 6600 բիյատէ, 220 սիվարի, 450 իսթիհքեամ նէֆէրի, 53 թօր.

Ռուսլար՝ 3300 բիյատէ, 180 սիվարի, 22 թօր.

Ինկիլիզլեր՝ 1832 բիյատէ, 400 սիվարի, 13 թօր.

Ամէրիգալլար՝ 1600 բիյատէ, 150 պահրիյէ սիլահխանատ, 75 սիվարի, 6 թօր.

Ֆրանսըզլար՝ 400 պահրիյէ սիլահխանատ, 18 թօր.

Չի Լի էյալէթինտէ Չինլի Գաթօլիք ատասքիրինտէն պիր պէօլիւք Բաօ Թինկ Ֆույա ճիվար պիր չէհրտէ Չինլի ատասքիրը նիզամիյէ իլէ Պօքսէրլէրին հիւճում ու թէարրուզաթը ալեյհինտէ իւչ այ գատար տայանմըշ, վէ պիր Ինկիլիզ Բրօթէսթան միսիօնարը իլէ ֆամիլեասընը հըմայէ վէ մուհաֆազա էյլէմիշ տիր.

Բրվայէթ կէօրէ, Բաօ-Թինկ-Ֆու՝ Պօքսէրլէր Թարաֆընան մուհասէրէ օլունմըշ իտի.

Գարաուլար գաբալը օլուպ, էհալի տէ չօգ չէֆտա բզարբարպաթ տիւշար օլմուշ տըր.

* * *

Հավարիա Դարէլէֆ

Չինտէքի ատասքիրը տիվէլիյէյի պիր Ֆրանսըզ ժէնէրալընը Թահթը գօմանտասընա վազ իթմէք իչին եա տօղրուտան տօղրույա վէ եա տօպյրընտան վազը օլան պիր Թէլիֆէֆ Ֆրանսըզ հիւքիւմէթինին բէտտա իթտիկինի հէր նէ գատար պաղը կազէթալար միւքերրերէն իլան ու պէյան իթմիշլէր իսէ տէ, պու հավատտին քիւլիյէն տօղրու օլմատըզընը Ամանս Հավաս պիր ֆգրատ մախսուսէտ իլան իթմիշ տիր.

—Ճաբօնլը ժէնէրալ եամագուչի՝ Բէքինտէն աթիտէքի Թէլէկրաֆը քէշիտէ իթմիշ տիր.

«Ասքէրը միւԹԹէֆիգէ գօմանտանլարը՝ ճումատա էրթէսի կիւնիւ պիր գօնֆերանս ճէմիյէթի ագատիտէրէք, չէօյլէ պիր գարար վերմիշլէր տիր. Բէքինին իչ չէհրի ճէնուպ հիհէթի գաբուլարը՝ Ամէրիգալլար, վէ տիկէր իւչ գաբուլարը՝ Ճաբօնլլար Թարաֆընան մուհասարա օլունմագլար տըր.

«Պունատան մատտա, վէրիլէն պիր գարար մուճիպինճէ, ասքիրը միւԹԹէֆիգէ՝ Բէքինին իչ չէհրի իչինտէն պիր կէչիտ իճրա իտէճէքլէր տիր.

«Օգոստ. 28ատ պիր խայլի խարտիար չրգրպ Թէսլիմ օլմուշլար տըր.»

—Քէզա Բէքինտէն չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Բէքինին մուհասարէսի խաթրրէսի իչիւն պիր միտալա տարպ օլունճագ վէ իւզէրինտէ աթիտէքի իպարէ պուլընճագ տըր.

«Հիսար տուվարլարը տէյիլ, ինսանլար պիր չէհր Թէչքիլ իտէրլէր.»

* * *

Ցէ-ն ագլամ էլէն Բէլէէրֆիլտ

Վիէննա 3 սեպտ.— Ալսթրիա Մաճառ հարպ սէֆինէսինին գօմանտանը Թարաֆընան չէքիլէն Թէլէկրաֆա նազարէն, օգոստ. 28ատ ատասքիրը միւԹԹէֆիգէ՝ Բէքինին զապթ ու իշղալի մուհասէպէյլէ իճրատ չէհրային իթմիշ օլմագ իչիւն Բէքինին իչ չէհրինին իչինտէն կէչմիշլէր տիր. Բէքին իլէ հէվալիսինտէ նէ Չին ատասքիրի վէ նէ Պօքսէր կէօրիւնմէյօր.

Բարիզ 3 սեպտ.— Թան կազէթասընը Բէքէրսպուրգ մուխպիրը մախսուսընտան ալարգ նէյր իթտիկի պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Չին իշլէրինէ տաիր Ռուսիանընն Թեքլիֆ՝ պիրթապ Բէքէրսպուրգ իլէ Բարիզ գապինէթօլարը Թարաֆընան պիրլիքտէ գարարլաշարընընն բրօկրամատան նէյէթ իտիյօր իտի. Միւճթէմէաթ Ամէրիգա վէ Ճաբօն տախի պու էֆքէարտա պուլընընյօրլար. Բէզա Ինկիլիթէրա տա պու էֆքէարա իշթիրաք իթմէկէ մէյլիլի տիր.

Բոմա 3 սեպտ.— Ցէվէրան իտէն շայիաալար խիլաֆընտան օլարագ Բօբլօ Բոմանօ կազէթասընընն պէյանընա կէօրէ, Չին մէսէլէսինտէ իթալիանընն մէրամը՝ տէվլէթլէրին իթիֆաքը մուհաֆա օլընմասընա միւԹԹէֆիգէն չալըշմագտան իպարէթ տիր.

Լօնտրա 3 սեպտ.— Բէքինտէն օգոստ. 20 Թարիխիյէ Ամանս Բիւթերէ պէրվէճհը աթի եազըլմըշ տըր.

«Պիր Ինկիլիզ միւքրէզէի՝ խասս պաղչէտէ պիր իսթիքճաֆ իճրա իտէրէք, պաղը եէրլերի իշղալ էթմէքտէ պուլընան տիւշմանա Թեսատիւֆ էթմիշ տիր. Ինկիլիզ Թօրճուսը՝ Չինլիլէրին իւզէրինէ հիւճում էթմիշ օլմաղա, Չինլիլէր կէրի չէքիլմիշլէր տիր.»

Նիւ-Եօրգ 3 սեպտ.— Շանկայտան Նիւ-Եօրգ Հէրալտա իչար օլընտըզընա կէօրէ, Չինլիլէրին՝ Գանկչունկ գուրպինտէ ատասքիրը միւԹԹէֆիգէյի գօվալամըշ օլարգլարընը վէ անլէրէ աղըր զայիաթ վերմիրտիքլէրինի Լի Հունկ Շանկ խապէր ալմըշ տըր.

Պէրլին 3 սեպտ.— Պիր Պէրլին կազէթասընտա օգունարզընա կէօրէ, իմբէրաթօր Կիյեօմ՝ վէլիվ Ալէման օրտուսընընն ումումէն սէֆէրպէր հալէ գօնմասը իյճագ էթթատ պիլէ՝ քէնտի ատասքիրինի Բիքինտէն կէրի չէքմէյէճէկինի պէյան էթմիշ իմիշ.

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՈԼԻԹԻԳՆԷ

Ալէմանիանընն Բէյխշթակ մէճլիսի սթէնօկրաֆի (սզագրութիւն) գալէմի միւտիրի օլուպ, իմբէրաթօր իլէ պիրլիքտէ պուլընարագանընն իյրատ էթթիկի պիլճիմէկ նութգլարը սթէնօկրաֆի ուսուլի իւզրէ գալէմէ ալմագա մէմուր օլան Մ. Էտուարտ Էնկէլն պէյանընա կէօրէ, իմբէրաթօր Իքինճի Կիյեօմ՝ 1889ատան 1900 սէնէսինէ գատար, 700ատէն զիյատէ նութգ վէ մէգալէ իյրատ էթմիշ վէ պու նութգ վէ մէգալէլէր Ալէմանիանընն ըէսմի կազէթասընտա նէյր օլունմըշ տըր. Միւշարէյէյհ իմբէրաթօր՝ սու կիպի սէօյլէր, պիր տագիգատա 275 վէ հաթթա 300 պիլէ հէճճ թէլէֆֆիզ էյլէրքի պու սուրէթլէ պիր սանիյէտէ 5 հէճճա տիմէք օլուր.

——

Բարիզ պէլէճիյէ մէճլիսի ըէիսի՝ Լօսարա լօրա շէհր էմինիի սեպտ. 22 վէ 23ատ Բարիզատ վուգուլաճագ շէհրայինէրէ տավէթ էթմիշ, վէ պու միւնասէպէթլէ Լօնտրա շէհրինէն Բարիզ սէրկիի ումումինէ սէպգ իտէն մուավենէթինտէն օլայը արզը թէշէքքիր իտէճէկինը վէ իքի բայրաքաթլարը եէքտիկէրինէ պաղլայան պաղլարը միւճթէմէճէկինի պէյան էյլէմիշ տիր.

——

Գարատաղ բրէնսի բրենս Նիգօլանընն մագամը հիւքիւմէթէ կէչմէսինին 40նճը սէնէի տէվրիյէսի միւնասէպէթիյլէ Նիքիշատ ինչա օլունան քիլիսէնին ըէսմը քիշաաբ իճրա օլունտրգտա, պէօյէք չէնլիքլէր վէ չէհրայինլէր տախի վուգուս պուլմուշ վէ պուսնլարա Փարատաղ իլէ Պօսնա-Հէրսէք վէ Գաթարօնընն Սլավ եհալիսի թարաֆընտան կիտէն հէյէթը մուրախասէլէրիլթերաք էթմիշ տիր. Մէզքիւր չէհրայինլէրտէ Ռուսիա վէ Իթալիատան կէլէն միւթեատիտ մուրախասալար տախի կէօրիւլմիշ տիր.

Ռուսիա Զարը՝ բրենս Նիգօլայա պիր Թէպրիք Թէլէկրաֆը քէշիտէ իթթիկի կէպի, Վիէննա Բարտմէնթասընտան Սլավ մէպուսան

---

(25)

ԹԷԳԱՊԷԹ

ՄԻՒԹԷՐԳԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

—Օ կիւէնլէրի, իսթիհզա իտէնլերի կէօրմիւշ օլսա իտիմ...

—Նէ՞ եաբանագզարը։

—Նէ՞ եաբանագզարմ, այագլարըմա, էլլերիմէ, տիլլերիմէ Քըրմանըպ չըգըզ, օ գըրլանղըճ եուվասընը պուլուպ կէթիճէք իտիմ. չիւնքի գուլէնին Թէբէսինտէ պիր եուվա պուլընընը սիզ ֆարգ էթմիշ վէ —էկէր պիր բէրի օլսա իտիմ չու եուվայը ավուճմատա կէօրմէյի արզու իտէր իտիմ— տէմիշ իտինիզ։

—Օ գատար եիւքսէյէ չըգըլըպ գըրլանղըճ եուվասընը աշ-ղը ալմագ միւմքի՞ն մի տիր։

—Պէնիմ իչիւն միւմքին տիր։

—Էվվէթ, տիւչիւգ Թուզ կիպի բարա բարչա օլմագ կէօզիւնէ ալընարգտան սօնրա, միւմքին օլտուղընը պէն տէ պիլիրիմ։

—Պու տա էհթիմալ տըր։

—Պու միսիլու ղարիպ հալլերտէն ֆէրաղէթ իտէճէյինի վարա էթմէլիսին, եօգսա հէր քէս սանա եա տիվանե վէ եախսա ազգ միւաթէլասը նաղարըյլա պագար։—տիմէքտէ վէ էլան տախի Թանգրէտին էլլերինի ավուճլարընընն իչինտէ սրգմագտա իտի։

—Տիմէք քի, պուրատա գալմագլըզրմա միւսաատէ իտէյօրսունըզ։

—Միւսաատէ իտէրիմ ամմա, պէօյլէ տերպէտէրէ հալլեր իսթէմէմ։

—Կէճէ կիւնիւզ սիզէ Նէզարէթ էթմէյէ...

—Էվվէթ, էվվէթ։

—Հէր նէրէյէ կիտէճէք օլսանըզ, բէֆագաթընընտա պուլընմաղա...

—Էվվէթ տէտիք եա՞, կէվզէլէրք իսթէմէզ։—տէյերէք լէտի կլէնմուր Թանգրէտին էլլինի պրագզզ, բարմաղընընն ուճույլա եանագընա տօղունընվէրթի։

—Զանը չալ տա, մմմարը եագընընը, սատ սէքիզէ կէլմէյ...մսաֆիրլեր չիմտի կէլմէյէ պաշլարլար։—տէտիքտէ Թանգրէտ չանը չեքտի։

—Միւսատէնիզլէ պէն կիտէյիմ։

—Կիթ ամմա, եէնի պիր տէլիլիք տատա էթմէյէսին։

—Տիվ-նէլիք էթմէմ. լաքին պիր վազիֆէմ վար, օնու էյֆա էթմէլէյիմ։

—Օ հալտէ, հայտի կիթ։

Թանգրէտ տէրհալ աշաղը էնիպ, ռէյիսլէրտէն պիրիսինէ էն էյի աթա էյէր վուրուզ սէսսիզճէ պաղչէնին տըզ գաբուսը էօնիւնէ կէթիրմէսինի Թէնպիհ էթտի։ Սէսս՝ աթըն էյէրինի վէ պաշըզընը գօյունճայա գատար Թանգրէտ մահմուզլարընը Թագընտը, պէլինէ պիր մէյին գուլագ սարը վէ պաղչէ գաբուսընա տաղրու կիթտի։

Թանգրէտ տիլրաը չըգարգատան սօնրա, լէտի Կլէնմուր քէնտի քէնտինէ տէտի քի։—Պու տէլիգանը էմալլինէ հիշ պէնզէմէյօր, զարապէթը հալինէ Թէճճիւպտ գալըյօրսուզ։ Նա՞սըլ էլիմի սըզրյօր, նա՞սըլ կիւզիւմէ պագրյօր իտի շաշարմ։ Պու տէլիգանլըտա պիր հալ վար ամմա, անլայամայօրսուզ։

Պու սըրատա մարքի տը Սէն-Լիւք։—Տուրընըզ պէրաղ, պիր գաշմա սէսի ալըյօրսուզ, զանն իտէրսին քի Թօրրագ գաղըյօրլար։

Շըվալէթ Տէ Բրոֆունտիս։—Պէն տէ էյլէ պիր սէս ալըյօրսուզ։

—Սուսալըմ տա, սէսին հանկը Թարաֆտան կէլտիյինէ գուլագ վէրէլիմ։

—Շու Թարաֆտան կէլիյօր։

—Էվվէթ, պու Թարաֆտան կէլիյօր։

—Էլիմին ասղրուլըզընա պաղընըզ, Մասմազէլ Դէլբօնը մէզարը եանընտա պիրիսի վար։

—Անմաղ քի՞մ տիր։

—Պիրիսի տալմըզ։ վազթընտա մէզարիսթանտան չըգամամըզ օլմալը։

—Սաղտն պիր բէրի օլմասը։

—Օլապիլիր եա՞. լաքին հէնուզ պու միսիլու չէյլերին պահսընը էթմէք գէմանը կէլմէմիշ տիր։

—Պիր քէրբէ կիթսէք պաղսագ. օլմա՞գ մը։

—Իսթերսէն հայտի կիտէլիմ։ Սապահ տահա պիր չօգ վագրթ վար, պաշլամըշ օլարգմը հիքայէյի նասըլ օլսա պիթիրէճիրիմ։

—Նէ՞ լաթիֆ կէտէ։

—Զօգ լաթիֆ, կիւնիւզ կիպի այարնըզ, չու գավագ աղաճլարընընն կէօլ-կէսինտէն եիւրիւ. պէշ տագիգա սիւրմէզ, սէսի ալարգըմըզ մահալլէ եէթիշպիլիրիզ։

8

Տէ Բրոֆունտիս։—կիսիյօրուզ ամմա, գօրգմայասընն։

—Նէ՞ տիյօրսունըզ։

—Սիւվալիմէ ճանընն սըգըլաբ՞ մը։

—Ճանըմ սըգըլմասա տա, պիրազ Թէճճիւպ իտէրիմ եա՞։

—Տուէլլուտա, վէ եախսա պունա պէնզէր մուխաթաբալը պիր իլտ հէսուր օլտուղընա հիշ չիպհէմ եոգ. լաքին էօլիլէրին հիքմէթլերինէ տայանապիլէճէք տէրէճէտէ ճէսաբէթ մալիք օլտուղընը նէ՞ պիլէպիլիրիմ։ Էօլիլէրին հիքմէթլերի մէճհուլ վէ ազիմ էյլէր օլուպ, պիզիմ կիտէնէրին գարշըսընտա վէ էտնի հայրա՞ տա կէօրմէճէք օլտուղըմըզ էյլէր իլէ հիշ միսնասէպէթլերի եոգ տըր։

—Պէն իսէ բէրիլէրտէն եալընըզ չօճուգլար գօրգար զանն իտէր իտի։

—Չօճուգլարը իսթիհզա էթմէ, չօճուգլար պիզտէն գիյատէ հազգաթա եազընը պուլընընբրլար. գօրգարլար իսէ՝ գօրգուլարընն սէպէպինի պիլտիքլերի իչիւն գօրգարլար. հալ պու քի պիզ ճէսաբէթիմիզին սէպէպինի պիլմէյէրէք ճէսուրլուղա գալգընընը։ Հէր նէ հալ իսէ էկէր զանն էթտիյին վէճհ իլզրէ ճէսաբէթէ մալիք իսէն, պու ճէսաբէթինի թէմամըյա մուհաֆազա էթմէնի իսթերսէ՞. լաքին սուս օլալըմ. զիրա սէս ալարգըմըզ մէզարա եազալարգ. ֆիլհագիգա պիրիսի վար... սուրալըմ։

Մարքի տը Սէն-Լիւք։—Կէօրսիմ... մէզարըն թաշը աշըգ տըր։

—Մէզարըն իչինտէն պիր արալըգ պիր պաշ չըգտը, կէօրմ՞ էյօրմըսըն...

—Էվվէթ...

—Ամա՞ն, եավաշ սէյլէ։

—Նէ՞ եաբըյօր։

—Խըրսըզլըգ։

—Նէ՞ տիյօրսըն։

—Պէզմիլեր բէգ սըգը տիգգաթ էթմէքտէ օլտուգլարը հալտէ, պուրատա խըրսըզլըգ եէսրէք տէյիլ տիր։

—Պուրատա նէ՞ չալընապիլիր։

—Նէ չալտըզընը անլայանազզ։

—Ահապա պէգճիլերէ խապեր վերսէ՞ք, պաղըրսո՞գ մը։ (Տելոմ)

տախի միջարէլէյհէ պիր արիզէ կէնտէրմիշլէր տիր։

Ուայինկթօն հարպիյէ նազիրը՝ Ֆիլիբբին ատալարընտա ժէնէրալ Մագ Արթիւրին սոն բաբօրթ օսընը պու քէրրէ նէյը իթմիշ տիր։ Պու բաբօրթօյա նազարէն, յուլիս 25 ունէն օգոստ 2յէ գատար օլան հաֆթա զարֆընտա 55 ադամ խասթալընդան էօմիւշ տիր։ Հէնուզ 4835 խասթա տահա պուլընըպ, պունլարըն 3755ի խասթախանէլէրտէ վէ 1081ի գարանթինատա իմիշլէր։

Ասքէրի հապսխանէլէր տօլու օլուպ, Սան Ֆրանչիսգօյա կիտէն հէր նագլիյէ վապօրը՝ խասթալարդան մատատա, տիվանը հարպլարդան մահքիմ օլան միւթէատտիտ ասքէրլէր իլէ ագլընը գէչէրան տիկէր նէֆէրտթ տախի Ֆիլիբբին ատալարընտան թաշընմագտա պուլընը յօր։

Մահքիմ օլան ասքէր նէֆէրաթը օ գատար չօգ իմիշ քի, միւտտէթլէրի խիթամ պուլմադան պիր չօզլարընը սէրպէստ պրագմադա մէճպուրիյէթ հրսա օլընը յօր իմիշ։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Լնինիւմընը Թէֆթիհ վէ մուայէնէ ազալընը՝ իզզ. հաֆըզ Մէհմէտ էմին էֆէյէ թէֆվիզ։

Ճէմիյէթը Բուսուսիյէ ազասընտան Միւֆթիզատ սատտ. Ռիֆաթ պէյ իլէ էրզէնի Բաթրիգխանէսի գարու քէֆխիւսասը Տէր Ներսէսեան Տիգրան էֆ.յէ ուլեա սընըքը սանխի, Շէհր էմանէթի մեհլիսի ազասընտան Պէհրամ Հանի էֆզ. Հասան պէյէ վէ Մապէյնը Հիմայուն ճեմաղը Միւլիւքեանէ թէլէկրաֆ ժմուրլարընտան Ասրմվէ Մուսթաֆա էֆ.ովրէ միւթէմայիզ վէ բիֆ. Թահսին էֆ.յէ սալիսէ բիւթպէլերի թիվհիհ պույրուլմուշ տըր։

ՆԻՇԱՆ

Ֆրանսա միւթէպերանընտան գօնթ տը Կալատի Պրասագէ թէպտիլէն Ղնեի, վէ միւթէպերանը մումայիլէյհիմտէն Մ. Բասագա, վէ Ալէմանիա թօրմը լիվասը ժէնէրալ Գանաֆէ Ղնեի Օսմանի, վէ իմպրէթի Մախսուսէ մուհասէպէ գուլեմի մաալ քեսթիպի բէֆիզի Բաշիտ վէ վէզնէ քեսթիպի Սեդրան էֆ.ովրէ Կինեի բիւթպէլերտէն Մէհիտի նիշանը գէչանլարը։

Նօթա մուալիմէրինէն մատամ Վերժինյէ Յիրնեի բիւթպէլտէն Շէֆգաթ նիշանը Հիմայունը իհսան պույրուլմուշ տըր։

ՍԸՀՀԻԹՅԷ

Նիւ-Եորգատա չեքիլէն պիր թէլեկրաֆա կէօրէ, Ամերիգա հէյյէթը սըհհիյէսի Կլասգովտան կէլէճէք վապորլարըն մէզքիւր լիմանը թերք իթտիկի թարիխտէն իթիբարէն 12 կունլիւք գարանթինա թապի թուտուլմաղընը լազըմ իմիշ տիր։

—Եմնեպի կազէթալար՝ կէօյա Բարիզտէ թիֆո խասթալընընը եայկըն պիր հալտէ հիւքմ սիւրտիկինի եազմը օլմուշընտան, Ամանս Հավա՝ կէչէն հաֆթա Բարիզտէ անճագ 21 քիշինի թիֆոտան վէֆաթ իթտիկինի, հալու քի՝ պու հիսապ կէչէն սէնէ թիֆոտան վուգու պուլան վէֆիյաթընը՝ վասֆի հիսապատա ազ օլընընը, պիտէն ալէյհ՝ պունտան Բարիզտէ թիֆո խասթալընընը աէչհէթլի սուրէթէ հիւքմ սիւրտիկի անլաշընմասը ճաղընը լլան իթմիշ տիր։

—Ինկլիթերանընը Կլասգով. Էհանատ եէնիտէն պիր քիլի եումուրճաղա թուրուլմըշ տըր։ Սըհհիյէ նէզարէթի ամբուլասը՝ բազար էրթէսի կիւնիւ լիւգէլի օլարագ վէֆաթ իթտիկի պէյան իտիլէն միւսապան՝ եումուրճագ միւսապը օլարընը թէհլագուգ իթտիկինի բէմէն պիտիրմիշէր տիր։ Ինբա օլանան թէճրիգաթ՝ պագթէրիօլօժիյէ թէնիթրէն պու հագիգաթը մէյտանա չընգարմըշտըր։ Էլեէվմ խասթախանէսէ 12 չիլգէնի մեսապ վար տըր։ Ալաֆր. օգոստ. 30ատա էճնէպի գոնսօլոսլարը եումուրճագ հագգընտա՝ մէհլիսը թըզպիյէ բէրսի իլէ ագաը միւզաքերաթ իթմիշլէր տիր։ Գոնսօլոսլարա քէնտի հիքիւմէթլէրի թարաֆընտան հէնուզ պիր թալիմաթ կէլմէմիշ տիր։

* * *

Ալաֆր. օգոստ. 27ունէն սեպտ. 3է գատար Տէրսաատէթատ 19½ վէֆիյաթ վուգու պուլմըշ տըր։

ՏՕԳԹ. ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Էրզրում իլի խաստան օլան թաղիզը մուժրլէյէ Բարիզտէն ավանթ իթմիշ օլուպ, Պէյօղլուսնա Տօղրու Եոլտա Սինք սոգաղընտա 4 նուժէրօլը խանէսընտէ հէր կիւն խասթէկեանը գապալ իթմէջատ տիր։

ԼԷՈՆ ԱՄԱՌԸՆ

ՏՕԼԱՆՏԸՐԸՃԸԼԷԳ ՄՈՒՀԱՌԷՄԷՍԻ

Միւֆէթթիշ Լէոն Ամառ ալէյհինէ իգամէ օլընան տօլանտրրճըլէգ տավասընընդ իքինճի մուհաքէմէսի կէչէն չարշէնպիհ կիւնիւ Պէյօղլու Իքինճի ճէզա տահրէսինատէ իճրա օլունմըշ վէ Այէմանիա թէպասլըզընը հաթզ Տրէզտա Պանգասը թարաֆընտան թագտիմ օլընան թագրիր իւզէրինէ Ալէմանիա թէրճէմանը Մ. Հօֆման տախի մուհաքէմէ էսնասընտա հապզը պուլընմըշ տըր։ Հէյէթը մահքէմէ տապզգը կիպի թօրլանմըշ վէ միւատահի ումումիլիք մագամընտա մուավինէրինատէն Իսմայիլ պէյ էֆ. պուլընմըշ տըր։ Տրէզտա Պանգասը թարաֆընտան Մ. Բօզանթալ պիլվէքէալէ իսպաթը միւճուտա էյլէմիշ օլարաղը կիպի, մաղնուն Լէոն Ամառ իլէ վէքիլի Վռամշապուհ էֆ. մէվզրի մախսուսլարընտա պուլունըյօրլար իտի։

Մուհաքէմէյէ պաշլանըպ ըէս պէյ հազրէթլէրի թարաֆընտան վէրիլէն եմր իւզէրինէ զապթ քեսթիպի թազրիրի օգումըշ, վէ սոնրա Վռամշապուհ էֆ.՝ քէնտիլերի՝ Սեանիք Պանգասը թարաֆընտան իգամէ իթիլէն տօլանտրրճըլէգ տավասընը մահքէմէտ հաղրը պուլընտրգլարընտան վէ ճէլպ վուգու պուլմատրգճա Տրէզտա Պանգասընը տավասը իւզէրինէ սէօզ սէօյլէմէկէ ճէպր իտիլէմէյճէկինատէն պահս իթմէսի իւզէրինէ Մ. Բօզանթալ կէրէք Սեյանիք Պանգասը, կէրէքսէ Տրէզտա Պանգասը թարաֆընտան իգամէ իթտիլիլն տօլանտրրճըլէգ տավասը մահքէմէտ հաղրը մահքէմէտ մուխասիլ իքինճի պիր տօլանտրրճըլէգ տավասը իգամէ իտիլմիշ տիր, իճթիմաղ ճէրահ հասէպիյէ տիր իքի տավանը պիրլէշտիրիլիպ, մաղնունընը իթաթ ճէվապ ճէպր իտիլմէսի լազմ կէլտիկինի սէօյլէմիշ տիր։

Միւտտահի ումումի մուավինինին միւթալէաթընա միւրաճաաթ օլունընը, միւտտահի ումումի մուավինի՝ Սեյանիք Պանգասը թարաֆընտան վուգու պուլան տավա իւզէրինէ պունտան էվվէլ վէրիլէն գարարընը մաղնուն ճանիպլինատէն իսթինաֆ իտիլմէսի վէ եվրագը տավանընը իսթինաֆ միւտտահի ումումիլիկինատէն, թաթէպ օլունմասը հասէպիյէ եվրագընը կէօնտէրիլմէսի էյճապ իտտուպ, մուհաքէմէնին պիրլէշտիրիլմէսի հագգընտա չիմտիտէն պէյանը միւթալէայա մահալ օլմատըզը զէմինինատէ իյրաաթ քէլամ իթմիշ տիր։

Մ. Բօզանթալ էվվէլքի գարար հագգընտա իսթինաֆը տավա իտիլսէ տէ, էսաս հագգընտա տէվամը մուհաքէմէ՝ մահքէմէնին գարարը իգթիզասընտան պուլընընդրգլարընտան, վէ ճէզա տավալարընտա հէր իքի թարաֆտան մատատուտ պուլընան միւտտահի ումումինին գարարը մահքէմէյէ մուխալէֆէթ իտտէմէյէճէկի աշիքարապուլընընդրգնտան գաթինազար օլ պապտէքի գարար՝ մաֆէվզի պիր մահքէմէտէն ֆէխս վէ նագզ իտիլմէտիքճէ, մահքէմէ պիլէ գարարը սէզքիւր խարիճինէ չէզամայաճաղընընդան, թէվհիտը մուհաքէմէ իլէ էսասա ճէվապ վերիլմէսինատէ ըարար էյլէմիշ տիր։

Պունդն իւզէրինէ մահքէմէ պիլմիւզաքէրէ միւտտահի ումումինին թէվհիտը մուհաքէմէ հագգընտա պէյանը միւթալէա էյլէմէսի լազմ կէլտիճէկինէ գարար վէրմէկի հալտէ, միւտտահի ումումի՝ միւթալէան սապզգասընտա ըարար, վէ եվրագը տավանընը մագամը մէմուրիյէթինէ իրսալինի թալեպ վէ թիզգեաբ իթմէքլէ, պու ճիհէթ հագգընտա խիթամը մուհաքէմէ պիրթէթէֆիմ գարարընը իթասը եվմէլքի կիւնէ պրագըլմըշ տըր։

ՄԷՍԱԺԷՐԻ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գաբթան Պլանը սիւվար օլտուղը Գնյօ վաբօրը՝ սեպտ.ին 6ընը բէնճէնպիհ կէնիրա Զանագգալէ, Գլազօսէն, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլեայա հարաքէթ իտէճէք տիր։

ԴԵՂԻՆ ՏԵՆԴ

Ա.

Դեղին տենդը՝ այս օրերս Ռուսպայի մէջ ճարակ գտած ըլլալուն այս առթիւ յարմար կը դատենք սոյն ախտը ճանչցնել համառօտակի ճ. Շարէնէի ընթերցողաց։

Դեղին տենդը պէտք է համադասել միքրոպային վարակիչ հիւանդութիւններու հետ, իրեն յատուկ միքրոպին վրայ որոշ ու հաստատուն ծանօթութիւն մը դեռ չունինք։

Մեքսիկեան ծոցի եզերքը, Անդիլեան կղզիները, Գրազիլիա և Ափրիկէի արեւմտեան եզերքը՝ դեղին տենդը տեղական հիւանդութիւն մ'է, այսինքն վերոյիշեալ երկիրները սոյն հիւանդութեան որօրանները համարուած են, ուսկից կը տարածուին երկրիս երկու երկրագնդերուն վրայ սոսկալի համաճարակներով՝ որոնցմէ յիշատակութեան արժանի են 1828ին Ճիպրաթարի, 1857ին Լիզբօնի, 1861ին Ս. Նազարի համաճարակները։

Դեղին տենդը՝ ուր որ տեղական հիւանդութիւն մ'է, ամենէն առաջնոյն երկրներու ծովեզերեայ մասանց վրայ երեւան կուգայ և երկրին ներքին կողմերը տարածուելու նուազ ձգտում ունի և հազիւ կարող է քանի մը հարիւր ոտք հեռանալ ծովեզերքներէն։

Ախտը նախապէս նուազհանգիստներուն և մեծամեծ գետաբերաններուն և յետոյ դէպ եզերքի երկայնութիւնը կը տարածուի։

Դեղին տենդի բնիկ եղող երկրի մը տեղացիները կիմայի բնականօրէն վարժուած ըլլալով ախտին յարձակումներէն զերծ կը համարուին, մինչ երբ ժամանակ մը իրենց բնակավայրէն հեռանան իրենց այս պատղամոխիան (immunité) յատկութիւնը կը կորսնցնեն, իսկ այն երկիրներու մէջ նոր հաստատուած գաղութները դեղին տենդէ վարակուելու խիստ արժանիք են։

Դեղին տենդէ զերծ քաղաքի մը մէջ հիւանդութեան մուտքը սաստկ նաւերու միջոցաւ տեղի կունենայ և խիստ շատ անգամներ արդէն վարակուած հիւանդներ կ'ընդունի իր մէջ, որոնց հիւանդութիւնը կրնայ մի քանի օր վերջը երեւան գալ, մերթ ևս նաւը մեկնած պահուն բոլոր ճամբորդներն ու նաւաստիներն քաջառողջ կրնան ըլլալ, սակայն նաւը հիւանդութեան որորանէն արդէն դեղին տենդի սերմերը իր կողերուն մէջ կրելով գաղտագողի, 15-20 և նոյն իսկ 30 օր նաւարկութենէ մը վերջ սերմերն ընձիւղելով համաճարակի դիրութիւնը կը չեշտուի յեղակարծ կերպով, հետեւաբար նաւը հիւանդութեան նոր որորան մը կը դառնայ և նշանաւոր ժաղուսի ըսածին պէս հնաւն է որ բանուած է դեղին տենդէ։ Նաւը առանց պէտք եղածին պէս ապահովուած ըլլալու՝ նաւահանգստի մը մէջ մի քանի շաբաթ խարսխած մնալէ յետոյ նոր շրջի պատրաստութեան հետ կը տեղափոխէ հիւանդութեան սոսկալի սերմերը։ Ահա՛ վարակեալ նաւ մը որ իր չրջանը կը կատարէ երկրէ երկիր։ Ասոր դէմ երբ առողջապահական միջոցները խստիւ չի գործադրուին ու անոր ազատ հաղորդակցութեան հրաման արուի՝ ճամբորդներու միջոցաւ հիւանդութիւնը ճարակ կը գտնէ ամենուրէք։

Փորձով հաստատուած է թէ դեղին տենդը արեւամէն յետոյ և կամ գիշեր ատեն անհամեմատ կերպով կամ, այս պատճառաւ բժիշկները ցերեկ ատեն միայն իրենց հիւանդները կ'այցելեն։

Համաճարակը նախ մի քանի տուներու և կամ միայն փողոցի մը մէջ կը սահմանափակուի, ծովեզերքէ հեռու և բարձրաբերձ վայրերու մէջ տարածուելու՝ այնքան մեծ ձգտում չունի։

Դեղին տենդի ինքնամը (incubation) այսինքն հիւանդութիւն վարակումէն մինչ իւր ախտանիշներուն ժամանակամիջոցը 3էն մինչեւ 6 օր է, բարեբաղդաբար այս ախտէն միտգամ վարակուողը այլ եւս ընդ միշտ ազատ կը մնայ վարակուելու պատահականութենէն, այսինքն ախտազատ կըլլայ։

ՅՈՎՀ. Թ. ՆԵԱՆԵԱՆ

ԳԱՏԸՔԷՕՅ ԵԱՆԿԸՆԸ

Կէչէն բազար ագշամը Գատըքէօյիւնտէ վուգու պուլան եանկընտա սիկուրթա գումբանեաբրընը տիւշար օլտուգլարը զարար հագգընտա բազար էրթէսի կիւնքի նըսխէմիզտէ մալիւմաթ վերմիշ իտիք։ Մուախիրէրէն իճրա իթտիկիմզ թահգիգաթտա, մէզքիւր գումբանեաբրընը զարարլարը էվվէլճէ թախմին օլունան մզգտարտան խայլիճէ ֆալը օլուպ, էլիմիզէ կէչէն տօղրու պիր ճէտվէլի պէրվէճհը աթի նէյը իտէրիզ։

Իւնիսն՝ 2000, Օհներ Միւնիխ՝ 2500, Իւրպէն տը Բարի՝ 2000, Մանչէսթըր՝ 1500, Իմբէրիալ՝ 900, Նորթհ Ֆրիթիչ՝ 600, Համպուրկ Միւնիխ՝ 500, Իսթրրն Գաունթիս 850, Էթնիքի՝ 400, Գալուազ՝ 400, Նորվեճ Իւնիոն՝ 300, Ֆինիքս՝ 500, ճէման 25000 լիրա։

—Կէչէն ճումատա էրթէսի կէճէսի Գէյօղլունտա Տօլպա Տէրեաէ վուգու պուլան եանկընտա, սիկուրթա գումբանեաբրընը տիւշար օլտուգլարը խասարաթ իլէ թէլեֆ օլան հայվանաթընը մըգտարը թահգիգ օլունմադ իւզրէ տիր։

—Դավագտա ատմիրալ պուրնան Ֆանիմարգա պանտէրալը Մէյամ նամ վաբօր ատմիրինի ալլպ Դարատէնիզ եօլա չըգտաճարը եանատ՝ Դարատէնիզտէն եիւլի կէլէն եունան պանտէրալանպրնամա վաբօրն իւզէրինէ չիտէրլիճէ պինտիրիպ եունան վաբօրը պաթմագ տէրճէսինէ կէլմիշ, վէ հէման Գավագ էօնիւնատ ըզրլրզա օթուրտուպ թէհլիքէնին եօնիլ ալրնմըշ տըր։ Մէզքիւր վաբօրա կիրէն սուլրն թազեիգիյէ տիւն կէճէ սաաթ 2½ սուլարընտա պիրտէն պիրէ գըշ թարաֆընտան տէնիզ տիպինէ չէօքիւպ սանճագ թարաֆընտա տէվրիմիշ տիր։ Եալընըզ պաշ գլսմընտան ազ եերի տըշարտա գալմըշ տըր։ Ցիրէքլերի գըրրլմըշ տըր։ Գարատա պուլընան միւթէատտիտ պէօյիւք բալամար թաշլարընտա պաղը օլան հալթալար բալամար թաշլարընը սէօքիւպ տէնիզէ կէօթիւրմիշ տիր։ Թայֆալարըն հէրբի քէնտիլերինի տէնիզէ աթմըշլար իսէ տէ գուրթարըլմըշլարընը։ Վաբօր եարըմ սաաթ սոնրա պաթմըշ տըր։ Զըգարըլմասը իչիւն գաթը իւմիա իտիլմիշ տիր, զիրա պաթտըզը եէր չէգ տէրին տիր։

—Կէչէն ճումատա կիւնիւ Գաթըրլատան գար եիքլիւ Մուսթաֆա բէյէին գայրը Այսթէֆանոս տաշըզարընտա ֆուրթունանը զիյատ թէէօրիրնէն զարգ օլուպ, էքի թայֆա իլէ պիր եօլը տէնեղ եիւզինէ օղրշամագաալար իքէն, Այսթէֆանոս ժանտարմա միւլազիմ Մուսթաֆա վէ բօլիս չավուշը Հասան Ֆէհմի վէ հիքիմէթ միյամար մուավինի Միսաիլ էֆ.լէր վէ ժանտարմա չավուշը Սամա վէ ժանտարմա Ահմէտ վէ գայրգճը Տիմիթրի վագատ եէրինէ չըթասան օլարագ անլէրի սալիմէն գուրթարմըշլար տըր։

ՄԻԻԹԷՖԷՐԻԴԱ

Պու հաֆթա Տէրսաատէթ լիմանընա կէլէն Գուրճի գումբանեասընդն Սոֆէլ վաբօրընտա եասագ էշեա պուլընընդը՝ եավերը խուսուսիի հազրէթը Շեհրիյարի վէ լիմանա մէմուր սաատ. Զէրքէս Մէհմէտ բաշա հազրէթլէրի թարաֆընտան խապէր ալընարագ, հէման ուսուլէն թէհարրիյաթը միւգթազիյէ իճրա օլընմըշ վէ մէզքիւր եասագ էշեա չէգ տըրըլմըշ տըր։

—Մագրիբէօյինտէ Շեհր էմանէթի վէզնէտար մուավինի Ահմէտ պէյին գաֆասընտան աղըրճա եարալանմասը՝ մուամիլէյէին • ագշամ եանընտա պուլընան բիրիգատընտան պիրինին՝ էօնտէ կիտէն պիր գաչ գատընա հարիքէնտաղընդա պուլընմասը, վէ ճարիհին տախի արգալարընտան կէլմէսի հասէպիյէ շու տիւրլիւ թէճավուզաթը մէն իթմէսի եիւզինատէն զուհուր իթմիշ օլտուղը թահգիգ գըրընմըշ տըր։

—Էվվէլքի ագշամ իւզէրի Սէյանիքտէ Քէսէնտիրէնին պիր քէօյիւնտէ չիտտէրլէ եաղան եաղմուր եանընընտա եումուրթա վէ օնատա տահա պէօյիւք ճէռամէթտէ տօլու տիւշէրէք, ճամ վէ քիրէմիտլեր գըրըլմըշ վէ քէօյքէնրընտաքի պաղչէլեր սու իչինտէ գալմըշ տըր։

1881 Դեկտեմբեր 8/20 Թարիխլի գաբարընամէ մուճեիպինճէ Յունուարը Ումումիյէի Օսմանլիէրին թէավիսէսի իլիւն Թախսիս օլընան վարիատաթ.

ԷՍԿԻ ՎԱՐԻՏԱԹ

ՕՆ ՅՕԳՈՒՆԶԸՆՃԸ ՍԷՆԷ — ՅՈՒԼԻՍ 1900

ԹՈՒԹՔԷՆԼԻ. ԹՈՒԹՔԻՆ ՐՈՒՄՈՒՄԸ ՍԻՓԹԷ	1900 Յունիս Հասալաթը Լիրան	Օսմանի	1899 Յունիս Հասալաթը Լիրան	Օսմանի	1900 Յունիս 31ան Եէքիւն Լիրան	Օսմանի	1899 Յունիս 31ան Եէքիւն Լիրան	Օսմանի
Թիւթիւն (Թէտարիւլատէքի Թահվիլաթ)..... Թուզ..... Եիվրագը սահիհէ..... Միւսքիրաթ..... Պալըզ..... Իրէք.....	119,876	76	118,815	57	524,298	40	483,285	71
Պուլկարիսթան վէրկիսի Թարին ալունընճայա գատար Թիւթիւն աշարը.....	7500	—	7500		37,500	—	37,500	
Ռէժիմին Թախսիսաթը.....			—		375,000		375,000	
Գէզդրօ ֆալլաի վարիսաթընա մահսուսէն Թիւթիւն աշարը պագիէսինատէ վէ եա կէօմրիւք իւզէրինէ վերիլէն հէվալէլերտէն 130,000 լիրա.....	—		—		—		—	
Շարգի Ռումելի վէրկիսինատէն պագայա.....			110,000	—			110,000	—
Թէնպէքի ըեմինէ մուգապիլ կէօմրիւք իւզէրինէ գէչիրմէ օլունան բօլիցայարատան.....	—	—	—	—	—	—	—	—
Սըրպիսթան, Գարատաղ, Պուլկարիսթան և Եունանիսթանա խասէթի խէն տույունատ.	—	—	—	—	—	—	—	—
Ճէմման եէքիւն	127,376	76	236,315	57	936,798	10	1,005,785	71

	Լիրան	Օսմանի	Լիրան	Օսմանի
1800 ապրիլ 18/30 մուգավէլէնամէի մուճիպինճէ 100ական 4 ֆայիզի Թահվիլաթ գէյմէթինի նէզդէքէն թէհսիլ օլունան մեպլաղ.....	—	—		—
Տույունա Միւդեսսէսէլի վէ Բուսֆորի Շէմէնտֆէր Թահվիլաթը իչիւն Լվէրբաա վէ Տրաապէզիտ եմանէթի պուրճանի մեպլաղ.....	45,425	60	43,891	40
Սեբիսէքին իմմաղ (ամորթիսման) վէ Բուսֆորի շէմէնտֆէր Թահվիլաթը միւպադանա Թախսիս օլունան մեպլաղ.....	293,294	3	266,728	48
Մէրքեզը իտարէ մեսարֆի.....	71,685	17	60,386	96
Պաղը Օսմանիյէ վէ մերքեզը իտարէ մանտըզընա վաղ օլունան մեպլաղ.....	526,392	54	634,775	93
	936,798	10	1,005,785	71

Տէրսաատէթ, 17/30 ապրիլ. 1900

Մէհլիսը իտարէ իչիւն
Բէյէ՝ Մի-լավէ Մուրատիսա
Լ. Պէրժէ՝ ԿՈՒՐՏՕ ԿՈՒՐԶՅԻՕԼԻ

1852ՏԻ ՄՈՒԷՍՍԷՕ

ՏՕԳԹ. Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ

ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ՏԻՇ ԹԱՊԻՈՂԼԷՐԻ

Ն: 396 ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՅՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ 396 Ն:

(Ծանի պիրթանէ-օթէլի ի-որ գամբէնտա, Զըղոսգիճանկլարը ի-ա գամբէրընընտա)

Էն չէտիա ազրբաը օլան տիլէրի միւքէմմէլ ալէաթ վաբթասըյլա դէր տէֆտա սալտուրբրլար. ուրէ իւ ԼԷԼԻԼԷՐՊ ՈՒԷԲԵԼ ԿԷՅ ԴԷՆԴԻԷՐՊ՝ չարթ տըր։

Նէվինատա պիր ուսուլ իլէ տայանընընը, զարիֆ վէ թապիի տիլին թէպգերը էյրէթի տիլէր եաբալար, վէ եալա ԿԷՅ ԵԻ-ԼԻՆ ԴԻԼԻՆ՝ ԵԻ-ԳԻ ԷՆԴԻՆ-ԼԻՆ Էվ ՏԷՐԵՆ ԸՆԹԵՐԵ ԼԻՆԴԻԼԻՆ ԹԷԷՄԻՆ իսէլիլեր։

Աղրը խասթալընընը թէճամըլյա թէսաաֆի օլունընը, վէ ուսուլաբրընը էլտէյլար վէ միւքէմմէլ քէրբէթինէ վասթասըյլա պրբասրգնա տիլ չէգտիրըլըր։

Զոյ.—Ամէրիգա տատէթի մուճիպինճէ, գըշ Մէվսիմինատ բազար կիւնլէրի տէ (եոլունի թոպուշ), վէ հէր կիւն (եոլը կինէյի թոպուշ) Պէյօղլունտաքի մահալը մախսուսատա խասթա գապալ օլունը։

ԲԱՆԿԱԼԹԻՏԷ

Վիէննա Մխիթարեան Մէթթէլպի

44ՆԵՐԻ ՏԷՎԸՐ ՍԷՆԷՎԻՍԻ

Պու մէքթէպ՝ 1857ատէ թէեսիս օլընմըշ տըր։ մագսէտի՝ շակիրտանա դաղհեդ, տիւլէտ վէ ֆենի պիր թէրպիյէ վէրմէկտէն իպարէթ օլուպ, պու սուրէթլէ շակիրտանը մումայիլէյհիմ՝ պիր հիւսնի խիթգալ իսթիհսալ իտերլէր վէ քէնտի շախսլարընա, ֆամիլիալարընա, հեմամաթլարընա վէ միւլէթլերինէ միւֆիտ ազալար օլուրլար։ Մէքթէպին իսարէսի՝ Վիէննա Մխիթարեան բահիլլերի էլինտէ օլուպ, պունլար՝ պիր նէզարէթը միւթէմատիյէ իլէ մէքթէպէ մէզքիւրը տայա պիր ինթիզամը միւքէմմէլտէ մուհաֆազա իտտէրլեր։ Հէյէթը մուալիմիյն՝ Մխիթարեան վէ Խաչկի շահապէնտիլ մուալիմէրէն միւրէթթէպ էպ տիր. պու սանդրաքիլեր՝ կէչէն տէվրը սէնէվիսէ 13 քիլի իտիլեր։ Տէրս բրօկրամը՝ ղէմոլէի էյնիմի ոնգ դէրնէկլէրէ (école secondaire moderne) մախսուս բրօկրամ օլուպ, Ալէման բէալ դէրնէկ (realsehul) բրօկրամընա մութապգզ տըր. լաքին պու բրօկրամ՝ միւմքին մէրթէպէ մէվզը իյնապաթընա թէկիրգ իտիլմէյ տիր։ Իչպու մէքթէպին տէրսլէրինի իքմալ իտէն շակիրտան՝ թահսիլ ատէվամ իթմէքը իչիւն չօգ գօլայլըգլա վէ —պէս էմրինոն—էվբօրանը հէր հանկը պիր իւլու

մէքթէպինէ կիրէպիլիրլէր, (նապլ քի Վիէննապա, Նէնտրէ վէ Ֆրանսանը տիկեր պազը չէհրլէրերինատէ չակիրտանըմզը վար տըր), վէ եախսա էմրը թիճարէթէ թէչէպպիւս իտէպիլիրլէր։ Պու մէքթէպատ կէրէք լիսանլարա վէ կէրէք իւլումա ամէլի պիր թէրպիյէ վէրիլիր։ Մէքթէպը մէզքիւր՝ վասի վէ ադամլըգ պիր պազէն տէրուինատէ պուլընընդ, քէնտիյէ տիպիրտէ վէ էճզախանէսի վար տըր։ 1900-1901 սէնէսի թահսիլիյէ՝ սեպտեմբերին 4/17ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ պաշլայաճագ տըր։ Տուխուլ իսթիհանալարը՝ սեպտեմբերին 11ինճի բազար էրթէսի կիւնիւնէ գատար իճրա օլընաճագ, վէ օ կիւնիւ ալաֆր. սաաթ 8ատ սուրէթը մանթազատէ տէրսլէրէ պաշլանաճագ տըր։ Կէչէն տէվրը սէնէվիսէն գալան հիսապը օգոստոս 20է գատար թէէսիյէ իթմէյէն չակիրտան գաթիյէն գապալ օլընմայաճագլար տըր։ Պու մէքթէպ հագգընտա տահա մուֆասսալ մալիւմաթ իսթէյէն՝ մէքթէպ իսարէսինէ մէքթէպ բրօշիւրընը թալեպ իթ-ին, վէ եախսա ամթիեքի ապրիսէ միւրաճաաթ էյլէսին՝

Հ. Գաբրիէլ Վ. Մենէվիշեան
Տէրսաատէթ Բանկալթի
P. Gabriel D. Ménévichian
Constantinople, Pancaldi
14—2

ՈՒՍՈՒՄՆԱՐԱՆ

Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՉ

Ուսումնարանը պիտի բացուի առաջիկայ սեպտեմբեր ամսոյն 1ին, ուրբաթ օրը. դասախօսութիւնները պիտի սկսին սեպտեմբեր 4ին երկուշաբթի։

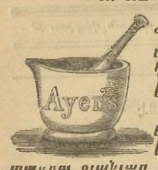
Ընդունելութեան պայմաններուն առնչակցող փոփոխող պատուական ազգայինք կրնան երեքշաբթի և ուրբաթ օրերը, մինչեւ կէս օր, դիմել Ուսումնարանը, Նէշլի փողոց, թիւ 1, Բերա։

ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ

Բերա, 24 յուլիս 1900 10—10

[Սինկէր տիքիշ մաքինասընընն իլան իչիւն սօն սահիթէյէ միւրաճաաթ օ-լունա]։

ԳԱՐԱՃԻՑԷՐԻՆԻՋԻ



օլուր օլմազ իլաճարլա տօլտուրմաղընը, կհպեցնէ Թէմիզլիպ Թէտավի խոնիզ։

Տօք. Այէրին հապարը՝ գարամիչէր խասթալըղ՝ տան մուզտարրպ օլանլար իչին էմալսըզ պիր մուալիճէ տիր։ Գարն բէքլիկի իլէ պունդն քեաֆիլի նէթիճէլերինի, քէգա ագճիչէրտէ հասըլ օլան իւֆիւնէթի, հազմսըզլըղը, պալ աղրըսընը, եւ-բէք պուլանթըսընը, աղըզ տաթսըզ-լըղընը վէ գօգուսընը, եւբէք չոբ-բոնթըսընը, սոնրը գաաֆիչէթինի վէ գարն բէքլիկինատն իլերի կէլէն սարբ պիր թագըմ խասթալըգլարը թէտա-վի իտէր։

Այէրին հապարը՝ հէր տիւրլու մչ-տէ վէ պաղրըսագ խասթալըգլարընը թէտավի իտէրլեր վէ ինսանդն վիճ-ճուտինի սաղլամ պիր հալտէ սագ-արլար։

«Օթուզ սէնէտէն պէրու Այէրին հապարընը գուլլանըրըմ վէ օնլարը գըյմէթլի պիր էվ իլաճը մագամդնտա թէտագը էթմիշիմ։ Գարամիչէր խաս-թալըղընտան մուզտարրպ օլանլար ի-չին պունտան էյի պիր թէտավի վա՞ր մը տրը պիլէմէյօրըմ. հազմսըզլըղա գարը միւէսսիր պիր մուալիճէ տիր։» Ճէյմս Գուլն, 90 Միսլսօգաղը Հարթ-ֆօրտ Գօն

ԱՅԷՐԻՆ ՀԱՊԼԱՐԸՆԸ ԱԼԸՆԸՋ

Հէր էճզախանէտէ սաթրլը, ֆա-գաթ պայլըճա տէբօրը՝ Գալաթատա Օսմանլը Պանգասը սրբասընտա էգօ-նօմիգ Գօօրէբաթիվ Սօսիէթէ Լիմիթըտ մաղազասը տըր։ 17—8

ՍԱՐՐԱՖԻԵԼ

ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 4 սեպտ.

Ռնիլ. էսհամը Ինկ. Լիբ.	098—63
Լոմ. էսհամը աշխլաբը	22—87
» » գաբանաց	23—
» » » Բ	46—50
» » » Գ	25—50
Օսմանլը Պանգասը	11—63
Մըսրը ասսյ. մուքթէտիրէտ	103—75
Պուլկար խաթիգասը	81—50
Գոմպիո Բարիզ 3 այ վաստ	25—37

Բարիզ 4 սպետ.

Ֆրանս. էսհ. 3 % Ֆր.	101—
» » 4½ %	102—25
Եգէպտ Օսմ. էսհամը աշխլաբը	23—35
» » » գաբանաց	23—32

Մի-պոպիլի

Բուլգէր լոմէնաբզիէրի	112—
Օսմանլը Ռեֆիսի էսհամը	325—
» Պանգասը	540—
Դրչամ Լիոնէ	1125—
Խթալիա էսհամը	93—90
Բաքուէթէ Թիւրք	493—
Օսմանիյէ	439—
Ֆուան Սթոմուն	513—
Սբանեալ	73—25
Թրանսվաալ	84—75
Գոմպիո 3 այ վաստ	25—15

Վիէննա 4 սեպտ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	242—50
Բուլգէր լոմէնաբզիէրի ֆիւ.	109—
Օսմանլը Ռեֆի տպտիանց	25—7 —

Գերլին 4 սեպտ.

Բուլգէր լոմէնաբզի. (մարգ)	108—80
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	20—27
Ռուսլը	216—12

Պրիւքսել 4 սեպտ.

Բուլգէր Շոմէնաբզիէրի	111—75
Բանք Օթոման	23—05

ԴԱՍԱՓԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ռամ. ախտ. գալ.	24—25
» » » էն ինքաբէթ	24—9
» » » էն ալտպր	24—25
Գաս ասպամ ալշլաբը	24—27
Լոմանլը լամէն. ազամ գրանս	111—12
» » էն ինքաբէթ	112—62
» » էն ալտպր	111—62
» » ալշլաբ	11—37
Ագչէ ֆասիգ	
Բէբօր գբ.	—
Հէմբուրգ »	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳԹԱՍՆԼԱՐԸ

Բէճի ազսիսը Օս. Լի.	13—30
Սիկարէթ Ա.	—78
» Բ.	—49
Թրամվայ	6—50
Ֆուլիհասան	2—10
Ամբարտան	4—18
Դրչամ Իլիանէ	0—34
Յունիթէ Օթոման Ի. Լ.	0—13
Լոքիսմ	0՝8—
Ռանդ Լասիսնու գը Նբ.	409—
Գրանսվասալ	81—
Ռաբիթ մ Թահվիլաթը	164—

ԱՐՁԱԼԷՐԻՆ ՏՈՒՑԱՐԸ

Սամ. լիբրանը 160 գ. տան	գբ. Բ
Գէյլաղ Մէհմէտ Ֆարգը	108—
Մէթալիք »	99—
Ինկիլիզ լիրասը	110—04
Գրանսը գլիբանէ	87—19
Բոլ	90—
Դրէմիզ ալթունը	51—08
Նարգոզ գայմէսի	8—63

ԳԱՄԳԻՈ

Լօնտրա	108—25
Նարգոզ 3 այ վաստէի	23—10
Բլ. » »	18—68
Վիէննա չէքի (գուրօն)	22— —0

ՏՈՒԻՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Միւսքիրաթ պէյիյէ բէսմիին թագ-սիթը ասանի գէմանը օլան 1316 սէնէսի սեպտ. այը եռագլաշմագաս օլտուզը-տան, Տէլսաատէթ վէ պիլատը սէլա-սէտէ միւսքիրաթ սաթանլարը պէյի-յէ նիզամնամէսինին 14իւնճի մատատէսի մուճիպինճէ միւտտէթը թէէմիյէ նի-զամիյէ օլան օգոստ. այը իչինէ պէ-յիյէ բէսմինի իյգիա իլէ միճէտատէն թէգաքբէլերինի ալտագ իւզրէ նիզամ-նամէի մէզքիրը 10ընճը մատատէսի-նին սոն ֆգրասը ահգեամտնա թէվֆի-գէն զիքր օլունան սեպտ. այրնը հիւ-լուլինտէն էվվէլ պիզգաթ Տէրսաա-տէթ միւսքիրաթ նէզարէթինէ միւ-ռահաաթ էյլէմէյլերի լազմ կէլէճէկի, վէ բէսմը մէզգուրը ախզրյա միւ-ճէտատէն թէզքերէ իթասընա նէզա-րէթը մուամիլէյհանա միւպաշէրէթ օ-լունտրզը ճիհէթլե, մէզքիւր սեպտ. իպթիտասընա գատար կէլիպ թէզ-քերէ ալտայանլար հագգարընտա մի-ճազաթը նիզամիյէնին պիլա իսթիտնա իճրա գըլընճանազը մալիւմ օլմագ իւզ-րէ իլան օլունը։

27 թէմմուզ 316 13—12

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՅԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսայի Շահանէճէ միւ-պայէա օլունճագ միւթէնէվ այագ գապալարը վէ սավայսուր վէ ամէ-րիգան վէ սաիրէ իլէ ավանիի մատ-էնիյէ վէ էշեակ սաիրէնին միւ-նագասասընա պայլանըլարըզընտան, իթայա թալիպ օլանլարը՝ թէէմի-նաթ ագճէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթահզրպէն Խազինէի ճէլիլէի միւշարէթէյհայա կէլմէլէրի։

21 աղօս. 316 3—2

ՊԱՊ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ ճանիպը ալխսինտէն.

(9) Տէօրթինճի օրասուի Հիմայուն սաթրէսի տախիրընտէ քետին Պիթլիս-սէքի ասաքիրը Շահանէ էրզագընը ի-թայա պուրսաա թալիպ օլանլարը՝ մագամը վալէպի Սէրասքէրի Լէվազի-մաթը Ուսմումիյէ տաբէսինէ միւբա-ճաաթ էյլէմէյլերի։ 3—1

* * *

(10) Էրզինճան իլէ Սղերդ վէ Գարա Քիլիսէ վէ Մամուրէթ իւլ Ազիզ վէ Հօ-բան վէ Զմկածագ վէ Մազկերտ մա-Գամ վէ Գըզել Քիլիսէ վէ Եկին վէ Ա-բասկիր մէվգելարընտագի ասաքիրը Շահանէ էրզագընը իթայա պուրսաա թալիպ օլանլարը՝ մագամը ալիի Սէ-րասքէրի Լէվազիմաթը Ուսմումիյէ տաբէսինէ միւբաճաաթ էյլէմէյլերի։ 3—1

* * *

(11) Պրուսատաքի մէքթէպը խատ-ալի ասքէրի իլէ Պրուսա վէ Զէքիրիէ թապուրլարը իչին մրգթէզա օլուզ, փէյաթը մէվզուսէրյէ մահալլի թալի-պի եօհտէսինտէ պուլունան էրզագը ի-թայա պուրսաա թալիպ օլանլարը՝ մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազիմա-թը Ուսմումիյէ տաբէսինէ կէլմէլէրի։ 3—1

* * *

(12) Հալէպպէ պուլունան ասաքիրը Շահանէ իչին միւգթէզա էրզագը ի-թայա պուրսաա թալիպ օլանլարը՝ մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազիմա-թը Ուսմումիյէ տաբէսինէ միւբաճա-աթ էյլէմէյլերի։ 3—1

Այվազ Խաչիկին՝ Պէտրոս Յակոբ-եան զիմմէթինտէ իքնճի Մահքէմէի թիճարէթէնէ վէրիլէն վէ ալել ուսուլ սուրէթը մուսատտագասը մէսեուն մէրգումա թէպլիղ զըլընան 27 մարտ սէնէ 307 թարիխի վէ 14 նումէրօլը իլամ մուճիպինճէ ալանաղը օլան 68 լիրա 41 ղ.ըն մա ֆայիզ վէ մէսարի-ֆը մուհաքէմէ վէ իճրայէ թէսվիյէսի իչին Զուգուր Զէվմէտ Թաշ խան տէ-բունինտէ 3¼ նումէրօ իլէ մուրագգամ օտայը միւշթէրի պուլանն մէզքիր խան օտապաշըլըգ կէտիկինտէ մէտ-եունը մէրգումն միւթէսարբքի օլաը-ղը նըսքի հիսսէ մէզգըի միւպայէտէյէ գօնուլմըշ իսի։ Գանունէն իճրա վէ իքմալ իթիրիլէն մուտտէթը միւգա-յէտտէտ մէզքիւր նըսքի հիսսէ կէտիք Օսմանլը լիրասը 100 ղ. հիսապլյա 2000 ղ.տա տաբիը մէրգում Խաչիկ էօհտէսինտէ թէգաբրուր խատէրէք գա-բարը գաթիսի վէրիլմիշ օլտուզընտան, իշկու իսպաբամէնին թարիխը իսա-նընտան իթիպարէն 10 կիւնէ գատար վէրկի էմանէթը ճէլիլէսինէ կիտէրէք թագրիր վէրսէք իւզրէ մէտեուն մէր-գումն եա պիզգաթ վէ եա պիլմէ-քեալէ տաբէրէ իճրայա միւբաճաաթ էյլէմէսի, վէ աքսի հալտէ թագրիր վէրմէքտէն իմթինա իթմիշ ատտ օլու-նարագ բիզա վէ թագրիբինէ պագզլ-մագսըզը փէրազ մուամէլէսինին իճ-րա իթտիրիէճէկինի միւգէյյին իշկու իսպաբանամէ մէսեուն մէրգումն մա-հալը իգամէթի մէճճուլ օլմագ միւա-պէսէսիյէ Մահքէմէէի Թիճարէթ իճրա ատիրճէի տիվանխանէսինէ թաալիգ օ-լունանը կիպի, կապէմալարա տախի թիանընա իպթիտաբ գըլընը։

Աէնէնէթմէքան Բէրթէմնյալ Վա-լիտ Սուլթան թապէսէրաուհա հազ-րէթէրը Յագիֆընին իճրէի վահիտէի ատտարիֆընտան Իսպիւտարտա Բաշա Լիմանընտա քեաին պիր գըթա պօս-թան՝ 316 սէնէի մալիյէսի բուզը Դա-սրըմնտան իթիպարէն 3 սէնէ միւա-տէթ վէ սէնէվի 3700 ղ. պէտել իլէ թալիպի էօհտէսինտէ օլուզ, չէհրը ճատ. Բուսվինին 23ճի չարշէնպիհ կիւ-նինէ գատա՞ զամմ գապալ իտիլէճէ-կինէ պիճնէն, թալի՞ օլանլարը՝ եէվ-մը մէզգիւբէ գատար պէհէր բաղար էրթէսի վէ չարշէնպահ կիւնլերի սա-աթ 6տա էվգաֆը Հիմայուն Խազի-նէսինին վագֆը միւլարէլէհա օտաս-սընա միրահաթ էյլէմէյլերի։

14 աղօսթ. 316 3—2

Քէզքի Դ-
պէքրերի նագաա
Եէեէնի պեռելի

1836	1485	Զուգուր Զէվմէ հիվա-ըընտա Աղա Եօզուչընտա Միւլթագ էֆ. ատրկեա-հը օտալարը խալալարբյա հարէմ հիհէթի խալա-լարընն թամիրի,
2294	2000	Իսսկիւտարտա Ճէսիտ Վալիտէ Սուլթան իմա-ըէթի ֆրունբյա էգմէգ-հի օտալարընն թամիրի,
6837	6000	Սիրքէճիտէ Էմիր ճամիի իթթիխալինտէ վագը ար-սայա պարագա ինչասը,
2485	2000	Իսսկիւտարտա Սուլթան Թէբէսինտէ վագը Շեյխ-իւլ Իսլամ Սաատէտտին էֆ. համիինին ճուամա միւէզզինլիկինէ մէյրու-թէխանէնին թամիրի,
7614	5800	Ագսէրայտա Զագբ Ա-ղա մահալլէսինտէ վագը Էգու Պէքիր Բաշա մէք-թէգ վէ չէշմէսինին թա-միրի,
1439	1250	Զէյրեքճէ Իսմմը Կիլ-ասսմ Խաթուն ճամիի չէ-ըիֆինին թամիրի,
1636	1450	Շահզատէ Սուլթան Մէհ-մէտ Խան հազրէթլէրի-նին իմտաբլիր Ամիրէսի-նին ֆոտուլա ֆրունը-նընն թամիրի,
2792	2380	Խասէքի ճիվաբընտա վագը Օսման Աղա տեր-կեահընընն թամիրի,
4143	3500	Իսսկիւտարտա Զինլիլ ճամիի չէրիֆի գաբըը-սընտա վագը Աֆղանլիլեր տերկեահընընն թամիրի,
4334	3450	Գօզաղ Իչինտէ Սթէն-եատա Քիւրքճի Պալը մահալլեսինտէ կէօմրիւք էմինի Օսման բաշա մէք-թէպչիլ թէֆէբրուա-թընտան օլան գահվէ տիւքքեանընընն թամիրի,
7629	6000	Բուռվէլի Հիսարընտա վագը Սուլթան Մահմուտ Խան հազրէթլերի ճամիի չէրիֆինին միւհիթաբ թամիրը օլան մահալլերիյ-լէ միւնհէսիհ օլան խա-լալարը սագֆընընն թա-միրի,
31334	20000	Ճըղալօղլու ճիվաբընտա վագը Բիւսթէմ Բաշա մէարէսէսինին թամիրի,
945	800	Էյուպ Սուլթան ճիվա-ըընտա Ապտիւր Բահման Բաշա թիւրպեի չէրիֆէ-սի թիւրպետար օտասա-նընն խալա լաղըմընն մէզքիւր օտատան ճատ-տէ իւզերինտէքի անա լաղըմընա գատար լա-ղըմ ինչասը,
1160	900	Շահզատէ ճամիի չէրի-ֆի մահֆելը Հիմայունը պէքճի օտաընընն թա-միրի։

Եվգաֆը Հիմայուն Խազինէսինճէ թամիր վէ ինչ իթտիրիւճէք օլան պալճատ մուհարբէր 14 գալեմ խայ-բաթ վէ միւպէրրաթընն քեչի տէֆ-թէրլերինտ մուհարբէր մէսարիֆը թամիրիյէ վէ ինչախյէլերի պիլմիսա-գասա հիզմէտընտա մուրագգամ պէ-տելաթ իլէ թալիպլերի էօհտեւերինտ պուլունընտրզընա, վէ խայբաթը մէզ-քիւրէնին մէսարիֆը թամիրյէ վէ ին-չախյէլերի 10000 ղ. վէ օնտան տուն օլանլարը իչիւն աղօսթ.ըն 22ճի սալը կիւնինտէն իթիպարէն 3 կիւն զաբ-ֆընտա պէրմուհիպը նիզամ 100տէ 5, վէ 10000 ղ.տան գիյատէ իսէ՝ քէզա-լէք միւտտէթը մէզքիւրէ զաբֆընտա 100տէ 3 թէնզիլ գապալ օլուճանա-ղընա պինէէն, թալիպ օլանլարը վէ տահա գիյատէ մալիսաթ ամագ իս-թէյնլերին՝ մէճիսը իտարէի էվգա-ֆա միւրահաաթ էյլէմէյլերի։

21 աղօսթ. 316 3—1

ԵՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Պէտելերինին նըսֆը լիրա 100 ղ.-տան նագտէն իչիա վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի էվգաֆը Հիմայունա մաս-սուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզիբեր մալիլուաթն իշկու 1316 սէնէսի աղօսթօսըն 21ճի կիւնինտէն իթիպա-բէն մահը մէզքիւրընն 28ճի բաղար էր-թէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար սօն միւզայէտէսի իճրա վէ էրթէսի սալը կիւնիւ 100տէ 5 վէ անտէն սօնրա 100-տէ 10 գամմ գապալ օլանճաղընտան, թալիպ օլանլարը՝ գըյմէթը մուիսմ-մէնէնին էօշրիւնէ միւսավի թէէմին ագ-չէէրիյլէ պէրապէր Մահլիւլաթ խաա-բէսինէ միւբաճաաթ էյլէմէյլերի 4ճնի սէֆա օլարագ իլան օլունը։

,.33333.— Թարագճըլարտա Ցա-յէ Խաթուն մահալլեսինտէ վալիտէ խանը օրթա գարու թահթանխանտ 11 վէ 12 վէ 13 նումէրօլը թէր-պիէն 350 զըրա արատտա մէպնի 3 օտայը հավի վէ սէնէվի 40000 ղ. քիրալը քարկիր պիր պապ մաղա-ղա տերունինտէ միւթէգարը իքի պապ օտա կէտիկինին սիւլս հիս-սէսի. հաճի Ահմէտ։

,.1760.— Ինճիր գարիյէսինտէ Քրլիսէ ոսգաղընտա 1 նումէրօլը Թէրպիէն 120 զըրա արատտա մէպ-նի 2 օտա վէ 1 սուքա վէ 1 գույու վէ չէհրի 40 ղ.. քիրալը պիր պապ մէնգիլ ի.է Թահբընտա պիր պապ տիւքքեանընն բուպ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

,.10000.—Զէնպէրլի Թաշ գուրբ-պինտէ Ամիզ Ալի Բաշա մահալլեսինտ Թավուգ Բազարը ճատտէ-սինտէ 17 նումէրօլը Թէրպիէն 80 զըրա արատտա մէպնի 3 օտա վէ չէհրի 220 ղ.. քիրալը քեարկիր պիր պապ տիւքքեանընն բուպ հիսսէսի։ հաճի Ահմէտ։

,.4001.—Ֆընտըգլըտա Այաս Բաշա մահալլեսինտէ Զիթիթ վավսա-գաղընտա 1 միւքէրրէր 1 նումէրօլը Թէրպիէն 180 զըրա արատտա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուքա վէ 1 գույու վէ Թահթընտա պիր պապ տիւքքեանը միւշթէմիլ վէ չէհրի 150 ղ.. քիրալը պիր պապ մէնգի-լին 6 հիսսէտէն 2 հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

,.45000.—Պապը ճաֆէրիտէ Ալը Զէլէպի մահալլեսինտէ Դանթաբ Օ-ճաղը ոսգաղընտա 9 նումէրօլը Թէրպիէն 81 զըրա արատտա մէպնի ֆեվգինտէ 2 օտա վէ 1 սուքայը հավի 600 ղ.. քիրալը պիր պապ եաղչը մաղաղասընն նըսքի հիս-սէսի. հաքըզ էօմէր։

,.8480.—Իսսկիւտարտա Սիւլէյ-ման Աղա մահալլեսինտի Գարաճա Ահմէտ ճատտէսինտէ 56 նումէրօ-լը Թէրպիէն 65 զըրա արատտա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտա վէ 1 սու-քայը հավի վէ չէհրի 260 ղ.. քի-րալը Նիմ քեարկիր նիզամլը 1 ա-տէտ պագգալ կէտիկինին 120 սէ-հիմ իթիպարը յա 20 սէհիմի վէ 1 սէհիմին 7տէ 1 հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

,.60000.— Սուլթան Ահմէտտէ Հէլվաճը Պալը Իսքէնտէր Աղա մա-հալլեսինտէ Համամ սոգաղընտա 2 նումէրօլը 200 զըրա արատտա մէպնի 4 օտա վէ 12 գուրնա վէ 3 հալվէթ վէ 110 զըրա հաթապ մա-հալի վէ 3½ մասուրա մարկեզիզ պիր պապ Գօրու Համամը տի-մէքլէ մարուֆ պիր պապ համ-մամը 3 բուպ հիսսէսի. հաճի Ահ-մէտ։

,.6500.—Իսսկիւտարտա Սելամի Ալի էֆ. մահալլեսինտէ վէ ճատ-տէսինտէ 235 վէ 237 նումէրօլը Թէրպիէն 170 զըրա պիր գըթա արատանը պիլթիւնի. հաճի Ահմէտ։

,.16000. — Գարանը Ցագիգտէ Խարաճճը Գարա Մէհմէտ Պէյ մա-հալլեսինտէ Հիսար Ալթը ոսգաղըն-տա 37 նումէրօլը Թէրպիէն 410 զը-րա արատտա մէպնի տէրունինտէ 1 գույուլը միւշթէմիլ պիր գըթա արատանը պիլթիւնի. Հիւսնի։

,.10500.—Հայատրտա Ուչագճը Ալաէտտին մահալլեսինտէ Ուչագ-ճը Ալաէտտին ոսգաղընտա 19 նու-մէրօլը Թէրպիէն 130 զըրա արատ-տա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուքա վէ 2 գույու վէ 490 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէն-գիլին նըսքի հիսսէսի. Հիւսին։

,.16500.—Ֆէնէրտէ Ապտի Սու Պաշը մահալլեսինտէ Ֆէնէր Գարա-սը ճատտէսինտէ 26 վէ 28 նումէ-րօլը Թէրպիէն 100 զըրա արատտա մէպնի 6 օտա վէ 3 սուքա վէ 1 տարգայլը հավի Թահբընտա պիր պապ տիւքքեանը միւշթէմիլ պիր պապ մէնգիլին նըսքի հիսսէսի. Հիւսնի։

,.5000.—Դարանը Ցագիգտէ Էֆ Մէյտանը մահալլեսինտէ Քիւչիւք Զէյվէ սոգաղընտա միւքէրրէր 5 նումէրօլը Թէրպիէն 80 զըրա ար-ատտա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուքա վէ 1 գույու վէ 43 զըրա պաղչէյի հավի պիր պապ մէնգիլին նըսքի հիսսէսի. Հիւսնի։

,.4000.— Էսքիրնէ Գարաուսընտա Զագբ Աղա մահալլեսինտէ Զագբ Աղա ճատտէսինտէ 80 նումէրօլը Թէրպիէն 50 զըրա արատտա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուքա վէ 12 զըրա ա-բալըգ մահալինի միւշթէմիլ ախ-չապ պիր պապ մէնգիլին պիթիւ-նի. Հիւսնի։

,.500.—Եէնի Պաղչէտէ Միյմար Սինան մահալլեսինտէ չըգմազ Հէլ-վաճը ոսգաղընտա 12 նումէրօլը Թէրպիէն 75 զըրա պիր գըթա ար-ատանը պիլթիւնի. հաճի Ահմէտ։

,.3750.—Գասըմ Բաշատա ճամիի Քէպիր մահալլեսինտէ Ցէօրթ Գու-յու Մէչտանը ոսգաղընտա 14 նու-մէրօլը Թէրպիէն 15 զըրա արատտա մէպնի վէ չէհրի 70 ղ.. քիրալը պի-լա հավ վէ պիլա կէտիք ախչապ պիր պապ տիւքքեանընն 3 բուպ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

,.6000.—Ալթը Մէրմէրտէ Հաճի Գոխոր մահալլեսինտէ Համամալար խանը ոսգաղընտա 62 նումէրօլը Թէրպիէն 40 զըրա արատտա մէպնի 1 օտա վէ 1 սուքա վէ 1 գույու վէ 260 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 30 ղ.. քիրալը պիր պապ մէնգիլին պիթիւնի. էօրիւճի Հիւ-սէյին։

,.4666.—Գանթարճըլարտա Սարը Թիմուր մահալլեսինտէ Գանթարճը-քինին տախի 8½ վէ 3 բուլ իյճա-բէլի հիսսէսինին 8 հիսսէտէն 1 հիս-սէսի. էօրիւճի Հիւսէյին։

,.31750.— Թահթա Գալէտէ Զէ-լէպիօղլու Ալաէտտին մահալլեսին-տէ Թահթա Գալէ ճատտէսինտէ 41 վէ 43 նումէրօլը Թէրպիէն 240 զըրա արատտա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուքա վէ 1 խամուրլըգ մահալինի հավի վէ չէհրի 782 ղ.. քիրալը մու-գատէմա գավուրուճը, էլեէվմրիս-տէճի ֆրունը իթթիխալինտէ մու-գատէմա տէմիրխանէ էլեէվմ պօյանը տիւքքեանընն բուպ հիս-սէյերի. էօրիւճի Հիւսէյին։

,.500.. պէտէլը միւգայէտէվ 500.— Եէնի Պաղչէտէ Գարապալ մահալլեսինտէ Ամրմալը սոգաղըն-տա 50 նումէրօլը Թէրպիէն 54 զը-րա արատտա մէպնի 2 օտա վէ 32 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնգիլին նըսքի հիսսէսի. Մուսթաֆա։

ՍԻՆԿԷՐ

Զաթը հազրէթը Շէհրիյարինին տիրիլ մաքինալարը միւթէահհիտի

Ժ. ՆԱՅՏԼԻՆԿԷՐ

Սինկէր գումբանեասընն խալիս Ինկիլիզ չէլի-կինտէն օլարագ իմալ իթմէքճատ օլտուզը մաքինա-բընն զէրմիթէ վէ մէթանէթ իլէ սարբ պիր խայլի մուհասսէսաթը օլ տէրէճէ թագտիր օլունմըշ-սարբ քի, պու կիւն տիւնեանընն հէր թարաֆընտա պիրի ին-ֆամիլեալար, թէրզիլէր վէ գունտուբամբար մահզա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքճատ տիրլեր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիյէ գատար վուգ-պուլան մութեատտիտ սէրիիթ ուսուսիլէրէտ տէօրթ եիւզանն զիյատէ տիրլամ վէ միտալեալարա նայլ օլ-մուշ տրը։

Շարգ իչիւն Սինկէր մաքինալարընն էէկեանէ տէրօզիթ-ճաբը պու-լընան Մ. Ժ. Նայտլինկէր՝ վիլայաթը Շահանէնին քեաֆիֆէսինտէ չիւռ-լեր Թէէսիս իթմիշ տրը։

Մէգքիւր մաքինալարընն մահալը Ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպ Սուլ-թանի գարշըսընտա։

Գալաթատա (Թունէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
(Թրամվայ սթասիօնընընն գարշըսընտա։

Սթամպոլտա Սուլթան Համամընտա Նումէրօ 2։

Սուլթան Պայազիտտէ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընտա Նօ. 13։

Թագլիսերինտէն սագընմագ իչիւն պալէտէքի մարգանընն՝ մաքին-ալարընն իւզերինտէ պուլունմասընա տիգգաթ իթմէլի։

Պու իլաճ՝ քէնտի պէպէյիճի, սինտիրիճի վէ գուվվէթ վէրիճի խասսէրէյի-լէ խասթալըգտան եէնի չըգանլարա չօգ եարար, վէ պալ վէ պէլ ագրըսընը, կիզլի սըթմայը, էսկիմիչ եէլլերի, նէգլէյի վէ պունլարտան նէյէթ խէն մուզ-տարրպ վէ ագրըգլը միւխթէլիֆի խասթալըգլարը տէֆ իտեր։

Գալաընտան սագընմագ իչիւն «Նիւսուհի» մէօհրիանէ էյի տիգգաթ իթմէ-լի տիր։

Մէրքեզը Ֆիւրուխթը՝ Պաղչէ Գարաուսընտա Սթամպոլուման խանընտա Գարամուսալ չուգասը տիւքքեանընընն իթթիխալինտէ նօ. 5 մաղազա տրը։ Գէ-զալիք պիլմիմէլի էճզա տէբօլարընտա վէ էճզախանէլերէտ տախի պուլընը։ Տէրսաատէթ իչիւն գաբինասը 5, վէ տուզինասը 50 ղ.ա, վէ Թալը իչիւն տուզինասը 60 ղ.ա սըբարբզ գապալ օլունը։ 25—13

ՄԱՆԶԷՍԹԸՐ

1824ՏԻ ՄՈՒԼԷՍՍԷՍ ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ Թէէմինաթ ագչէսի՝	2,605,300 Ինկ. լիրասը
Սէնէվի իւճրէթ (Բոնմ)	831,217 » »

ՇԷՐԱԹԻ ԷՆ ԶԻՇԱՏԷ ՄԻԻՍԱԻՏ ՏԻՐ.

Գումբանեասընն միւթէպէրլիկի Օսմ. Պանգասընտան միւբաճաաթ օլընա։

ԹԻՒՐԲԻԱ ԻԶԻՒՆ ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆՑԻՆ՝

Գալաթատա Վալիտատա սոգաղընտա Օսմանլը Պանգասը գուրպիճէ Ցակոբեան խան Ն.՝ 71։

Սթանպոլ Ֆիհէթինտէ չիւպէսի Ֆընտրգլեան խան Նօ. 23։

ԻՍԹԸՐՈՆ ԳԱԼՈՒՆԹԻՍ

ՀԸԼԼ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՖԱԻՏԷԼԻ ՇԱՐԹԼԱՐ ԻԼԷ ՀԷՐ ՃՇՆՕ ԳԻՆԱ, ԷՇԵԱ ՎԷ ՄԱԼ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՕԼՈՒՆԸՐ

Սէրմայէ	7,250,000 ֆրանգ
Ումումի ագէնթէ՝	Գ. ՖԵՐԱՏԵԱՆ

Սըլանպոլտա Հաճօթուլ խանընտա Ն.՝ 53, 54, 55, 56։

Գումբանեասընն Պանգասը Գրիտի Լիսնէ տիր։